

**Directives
Passation
des Marchés
Financés par les Prêts
de la BIRD et les
Crédits de l'IDA**

Mai 2004

**Directives
Passation
des Marchés
Financés par les Prêts
de la BIRD et les
Crédits de l'IDA**

Banque mondiale
1818 H Street, N.W.
Washington, D.C. 20433

© 2004

Banque internationale pour la reconstruction
et le développement/BANQUE MONDIALE
1818 H Street, N.W.
Washington, D.C. 20433, États-Unis d'Amérique

Premier tirage en français : Septembre 2004

Tous droits réservés
ISBN 0-8213-

TABLE DES MATIÈRES

I. Introduction	1
1.1 Objet	1
1.2 Considérations générales	2
1.5 Champ d'application des Directives	3
1.6 Critères de provenance.....	4
1.9 Passation anticipée de marchés et financement rétroactif	5
1.10 Groupements d'entreprises	6
1.11 Contrôles effectués par la Banque	6
1.12 Passation non conforme aux Directives.....	6
1.13 Mention de la Banque	7
1.14 Fraude et corruption.....	8
1.16 Plan de passation des marchés	10
II. Appel d'offres ouvert international	11
A. Généralités.....	11
2.1 Introduction.....	11
2.2 Natures des différents marchés et ampleur des prestations à fournir	11
2.6 Soumission en deux étapes	12
2.7 Annonce et publicité	13
2.9 Préqualification des candidats.....	14
B. Dossier d'appel d'offres.....	15
2.11 Généralités	15
2.13 Validité des offres et garantie d'offre	16
2.15 Choix de la langue	17
2.16 Clarté du dossier d'appel d'offres.....	18
2.19 Normes.....	19
2.20 Utilisation des noms de marque	19
2.21 Établissement des prix	19
2.24 Révision des prix	21
2.26 Transports et assurances	22
2.28 Dispositions concernant les monnaies....	23
2.29 Monnaie de l'offre	23
2.31 Conversion aux fins de comparaison des offres	24
2.32 Monnaie du règlement	24
2.34 Modalités de règlement.....	24
2.37 Offres variantes.....	25
2.38 Clauses et conditions des marchés	25
2.39 Garantie de bonne exécution.....	26
2.41 Pénalité et primes.....	27
2.42 Cas de force majeure.....	27

2.43	Droit applicable et règlement des litiges	27
C. Ouverture des plis, évaluation des offres et attribution du marché.....		
	et attribution du marché.....	28
2.44	Délai de préparation des offres	28
2.45	Modalités d'ouverture des plis	29
2.46	Éclaircissements et modifications à apporter aux offres	29
2.47	Caractère confidentiel de la procédure... ..	29
2.48	Examen des offres	30
2.49	Évaluation et comparaison des offres	30
2.55	Préférences en faveur du pays de l'Emprunteur.....	32
2.57	Prorogation de la validité des offres	32
2.58	Vérification a posteriori de la capacité des candidats.....	33
2.59	Attribution du marché	33
2.60	Publication de l'attribution du marché	34
2.61	Rejet de toutes les offres	34
2.65	Rapport oral	35
D. Procédure modifiée d'AOI.....		
2.66	Opérations à décaissement rapide	36
2.68	Passation des marchés de produits de base.....	36

III.	Autres méthodes de passation des marchés	38
3.1	Généralités	38
3.2	Appel d'offres international restreint	38
3.3	Appel d'offres national	38
3.5	Consultation de fournisseurs	40
3.6	Entente directe	40
3.8	Régie	41
3.9	Marchés passés auprès d'institutions de l'Organisation des Nations Unies.....	42
3.10	Spécialistes de la passation de marchés	42
3.11	Inspection et certification.....	43
3.12	Passation des marchés au titre de prêts accordés à des intermédiaires financiers.....	43
3.13	Passation des marchés dans le cadre de concessions de travaux et/ou services avec apport financier du secteur privé.....	43
3.14	Passation des marchés basée sur les résultats.....	45

3.16	Passation des marchés financés par des prêts garantis par la Banque.....	46
3.17	Participation communautaire à la passation des marchés	46

Annexes

Annexe 1	— Examen par la Banque des décisions concernant la passation des marchés	48
1.	Calendrier de passation des marchés.....	48
2.	Examen préalable.....	48
5.	Examen a posteriori	51
Annexe 2	— Préférences en faveur du pays de l’Emprunteur.....	53
1.	Préférence en faveur des fournitures fabriquées dans le pays de l’Emprunteur	53
7.	Préférence en faveur des entrepreneurs du pays de l’Emprunteur	55
Annexe 3	— Recommandations aux soumissionnaires.....	57
1.	Objet	57
2.	Responsabilité de la passation des marchés	57
3.	Rôle de la Banque	57
5.	Information sur les passations de marchés	58
6.	Rôle du candidat	59
10.	Caractère confidentiel de la procédure...	60
11.	Action de la Banque.....	60
15.	Échange d’informations après l’attribution	61

Abréviations

AOI	Appel d'offres ouvert international
AON	Appel d'offres national
BIRD	Banque Internationale pour la Reconstruction et le Développement (Banque mondiale)
CIP	Port payé, assurance comprise jusqu'au (lieu de destination)
EXW	Sortie usine
IDA	Association internationale pour le Développement
UNDB	United Nations Development Business

I. INTRODUCTION

Objet

1.1 Les présentes Directives ont pour objet d'informer les responsables de l'exécution d'un projet financé en tout ou en partie par un prêt de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (BIRD) ou par un crédit de l'Association internationale de développement (IDA)¹, des politiques qui régissent la passation de marchés de fournitures, de travaux et de services (autres que les services de consultants) nécessaires à ce projet². L'Accord de prêt régit les relations juridiques entre l'Emprunteur et la Banque, et les Directives s'appliquent à la passation des marchés de fournitures et de travaux requis pour le projet dans les conditions fixées par l'Accord. Les droits et obligations de l'Emprunteur et des soumissionnaires/titulaires³ des marchés de fournitures et de travaux sont régis par les dispositions des dossiers d'appel d'offres et des contrats conclus entre l'Emprunteur et les titulaires des marchés de fournitures et de travaux, et non par les présentes Directives ou par les Accords de prêt. Aucune partie autre que les parties à l'Accord de prêt ne peut se prévaloir des droits stipulés dans

¹ Les conditions de passation des marchés sont les mêmes pour la BIRD et l'IDA et dans les présentes Directives ; toute référence à la Banque inclut la BIRD et l'IDA et toute référence aux prêts inclut les prêts de la BIRD de même que les crédits de l'IDA, les dons de l'IDA et les avances du Mécanisme de financement de la préparation des projets (avance PPF). Les Accords de prêt incluent l'Accord de crédit au développement, l'Accord de financement du développement, l'Accord de don pour le développement et l'Accord de projet. Toute référence à « l'Emprunteur » inclut le Bénéficiaire d'un don de l'IDA.

² Dans les présentes Directives, toute référence aux « fournitures » et « travaux » inclut les services qui leur sont liés, comme les transports, les assurances, l'installation, la mise en service, la formation ou l'entretien initial. Le terme « fournitures » inclut les produits de base, les matières premières, les machines, le matériel et les équipements industriels. Les dispositions des présentes Directives s'appliquent également aux services qui font l'objet d'appels d'offres et de marchés sur la base de l'exécution d'une prestation physique quantifiable, comme les services de forage, de cartographie et autres opérations analogues. Mais elles ne couvrent pas les services de consultants, auxquels s'appliquent les *Directives pour la sélection et l'emploi de consultants par les Emprunteurs de la Banque mondiale* (ci-après dénommées les Directives relatives aux Consultants).

³ Les présentes Directives emploient indifféremment les termes « soumissionnaires » et « candidats. »

ledit accord ni prétendre détenir une créance sur les fonds provenant du prêt.

Considérations générales

1.2 L'Emprunteur est responsable de l'exécution du projet et, par voie de conséquence, de l'attribution et du suivi de l'exécution des marchés au titre du projet⁴. La Banque, quant à elle, est tenue par ses Statuts de veiller à ce que « le produit d'un prêt soit consacré exclusivement aux objets pour lesquels il a été accordé, compte dûment tenu des considérations d'économie et de rendement et sans laisser intervenir des influences ou considérations politiques ou extra-économiques⁵ », et elle a établi à cette fin des procédures détaillées. Dans la pratique, les règles et procédures de passation des marchés à suivre pour un projet donné varient selon les circonstances de l'espèce, mais quatre considérations déterminent d'une façon générale le choix des conditions requises par la Banque :

- a) la nécessité d'exécuter le projet, y compris la passation des marchés de fournitures et de travaux, dans de bonnes conditions d'économie et d'efficacité ;
- b) la volonté de la Banque, en sa qualité d'institution, de donner à tous les soumissionnaires répondant aux critères de provenance, qu'ils viennent de pays développés ou de pays en développement⁶, les mêmes informations et des chances égales de concourir pour l'obtention des marchés de fournitures et de travaux qu'elle finance ;
- c) la volonté de la Banque, d'encourager les entrepreneurs et les fabricants du pays emprunteur ; et
- d) l'importance de la transparence dans la passation des marchés.

1.3 La concurrence ouverte est essentielle à une passation efficace des marchés publics. Les

⁴ Dans certains cas, l'Emprunteur n'est qu'un intermédiaire et le projet est exécuté par un autre service ou organisme. Dans les présentes Directives, le terme « Emprunteur » désigne également ces services ou organismes, ainsi que les Emprunteurs secondaires dans le cas d'accords de rétrocession.

⁵ Statuts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, Article III, Section 5 (b) et les Statuts de l'IDA, Article V, Section 1(g).

⁶ Voir paragraphes 1.6, 1.7 et 1.8.

Emprunteurs doivent sélectionner la méthode la mieux adaptée à la passation spécifique des marchés. Dans la plupart des cas, le lancement d'un appel d'offres international (AOI) est le meilleur moyen de satisfaire à cet ensemble d'exigences, si cet appel d'offres est bien organisé et prévoit une marge de préférence en faveur des fournitures fabriquées localement ainsi que, dans certaines conditions, en faveur des entrepreneurs nationaux⁷. Dans la plupart des cas, la Banque demande donc à ses Emprunteurs de passer les marchés de fournitures, de travaux et de services nécessaires au projet par voie d'appels d'offres internationaux ouverts à tous les fournisseurs et entrepreneurs répondant aux critères de provenance⁸. La Section II des présentes Directives expose les procédures applicables aux AOI.

1.4 Lorsque l'AOI n'est pas la méthode appropriée, d'autres méthodes peuvent être utilisées. La Section III décrit ces autres méthodes et les situations dans lesquelles il est justifié de les adopter. Dans chaque cas, l'Accord de prêt relatif au projet indique les procédures particulières qui peuvent s'appliquer à la passation des marchés. Le Plan de passation des marchés spécifie les marchés qui doivent être financés dans le cadre du projet de même que la méthode de passation des marchés à appliquer conformément à l'Accord de prêt, tel qu'indiqué au paragraphe 1.16 des présentes Directives.

Champ d'application des Directives

1.5 Les procédures de passation des marchés décrites dans les présentes Directives s'appliquent à tous les marchés de fournitures et de travaux financés intégralement ou partiellement sur les fonds du prêt de la Banque⁹. Pour les fournitures et les travaux qui ne sont pas financés par la Banque, l'Emprunteur peut suivre d'autres procédures. Dans ce cas, la Banque doit pouvoir s'assurer que les procédures adoptées permettront à l'Emprunteur d'exécuter le projet avec la diligence et l'efficacité voulues et que les fournitures et les travaux à acquérir :

⁷ Aux fins des présentes Directives, le terme « entrepreneurs » désigne uniquement les entreprises assurant des services de construction.

⁸ Voir paragraphes 1.6, 1.7 et 1.8..

⁹ Ceci s'applique également aux situations où l'Emprunteur a recours à un agent spécialisé en passation des marchés dans le cadre du paragraphe 3.10.

- a) seront de qualité satisfaisante et compatibles avec le reste du projet ;
- b) pourront être livrés ou achevés dans les délais voulus ; et
- c) sont proposés à un prix qui ne compromet pas la viabilité économique et financière du projet.

Critères de provenance

1.6 En vue d'encourager la concurrence, la Banque autorise les entreprises et les ressortissants de tous les pays à offrir des fournitures, des travaux et des services dans le cadre de projets financés par la Banque. Les conditions de participation concerneront uniquement celles qui sont indispensables pour assurer que l'entreprise est capable d'exécuter le marché en question.¹⁰

1.7 Lorsqu'un marché est intégralement ou partiellement financé sur les fonds de la Banque, l'Emprunteur ne peut refuser ni la pré-qualification ou la post-qualification d'une entreprise, ni sa candidature, pour des motifs autres que les capacités et les ressources dont dispose cette entreprise pour exécuter le marché. L'Emprunteur ne peut pas non plus exclure un soumissionnaire pour ces mêmes raisons. C'est pourquoi les Emprunteurs doivent accorder une attention toute particulière aux qualifications techniques et financières des soumissionnaires pour s'assurer qu'ils ont les capacités requises pour exécuter le marché en question.

1.8 Par exception à ce principe :

- a) Les entreprises d'un pays ou les fournitures fabriquées dans un pays peuvent être exclues i) si la loi ou la réglementation du pays de l'Emprunteur interdit les relations commerciales avec ledit pays, sous réserve qu'il soit établi à la satisfaction de la Banque que cette exclusion n'empêche pas le jeu efficace de la concurrence pour la fourniture des fournitures ou l'exécution des travaux demandés, ou ii) si, en application d'une décision prise par le Conseil de sécurité des Nations Unies au titre du Chapitre VII de la Charte des Nations Unies, le pays de

¹⁰ La Banque autorise les entreprises et les ressortissants de Taiwan, Chine à offrir des fournitures, des travaux et des services dans le cadre de marchés financés par la Banque.

l'Emprunteur interdit toute importation de fournitures en provenance dudit pays ou tout paiement aux personnes physiques ou morales dudit pays. Lorsque le pays de l'Emprunteur interdit les paiements à une entreprise particulière ou pour des fournitures particulières en application d'une telle décision, cette entreprise peut être exclue.

- b) Aucune entreprise engagée par l'Emprunteur afin de fournir des services de conseil pour la préparation ou l'exécution d'un projet, ni aucune entreprise qui lui est affiliée, n'est ultérieurement admise à fournir des biens, des travaux ou des services qui suivent ou qui sont directement liés aux services de conseil de ladite entreprise relatifs à ladite préparation ou exécution. Cette disposition ne s'applique pas aux diverses entreprises (consultants, entrepreneurs ou fournisseurs) qui concourent à l'exécution des obligations du titulaire d'un marché clés en main ou d'un marché de conception et construction¹¹.
- c) Les entreprises publiques du pays de l'Emprunteur sont admises à participer uniquement si elles peuvent établir i) qu'elles jouissent de l'autonomie juridique et financière, ii) qu'elles sont gérées selon les règles du droit commercial et iii) qu'elles ne sont pas des agences qui dépendent de l'Emprunteur ou de l'Emprunteur secondaire.¹².
- d) Une entreprise exclue par la Banque en vertu des dispositions de l'alinéa (d) du paragraphe 1.14 des présentes Directives ne pourra être attributaire d'un marché financé par la Banque pendant la période pour laquelle la Banque l'a exclue.

Passation anticipée de marchés et financement rétroactif

1.9 L'Emprunteur peut souhaiter engager la passation des marchés avant la signature de l'Accord de prêt correspondant de la Banque. Dans ces cas, les procédures suivies, y compris celles concernant la publicité, doivent être conformes aux présentes

¹¹ Voir paragraphe 2.5.

¹² À l'exception des services d'exécution en régie, conformément aux dispositions du paragraphe 3.8.

Directives pour que les marchés qui en résulteront puissent être financés par la Banque, et la Banque examinera les procédures utilisées par l'Emprunteur. L'Emprunteur qui passe des marchés de cette manière le fait à ses risques, et le fait d'avoir approuvé les procédures de passation, les documents ou les propositions d'attribution de marché n'entraîne pour la Banque aucune obligation de consentir un prêt pour le projet en question. Si le contrat est signé, le remboursement par la Banque de toute somme payée par l'Emprunteur au titre du marché avant la signature du prêt est appelé financement rétroactif et n'est autorisé que dans les limites prévues dans l'Accord de prêt.

Groupements d'entreprises

1.10 Toute entreprise peut soumissionner seule ou en association, en confirmant la responsabilité solidaire et conjointe, avec des entreprises locales et/ou étrangères, mais la Banque n'accepte pas que la présentation d'une offre soit subordonnée à la constitution de groupements ou à d'autres formes d'association obligatoire entre entreprises.

Contrôles effectués par la Banque

1.11 La Banque examine les procédures de passation des marchés de l'Emprunteur, le dossier d'appel d'offres, l'évaluation des offres, les recommandations d'attribution du marché et le contrat pour s'assurer que le marché est passé conformément aux procédures convenues. Ces procédures d'examen sont décrites à l'Annexe 1. Le Plan de passation des marchés approuvés par la Banque¹³ précise dans quelle mesure elles s'appliquent aux différentes catégories de fournitures et de travaux qui seront intégralement ou partiellement financés sur les fonds du prêt de la Banque.

Passation non conforme aux Directives

1.12 La Banque ne finance pas les dépenses effectuées au titre des marchés de fournitures et de travaux qui n'ont pas été passés conformément aux dispositions de l'Accord de prêt et détaillées dans le Plan de passation des marchés.¹⁴ Dans ces cas, la

¹³ Voir paragraphe 1.16.

¹⁴ Voir paragraphe 1.16.

Banque déclare la passation de marché non conforme et elle a pour principe d'annuler la fraction du prêt affectée aux fournitures et aux travaux qui n'ont pas été acquis conformément à ces procédures. La Banque peut en outre exercer d'autres recours prévus dans l'Accord de prêt. Même lorsque le marché est attribué après émission de « l'Avis de non-objection » de la Banque, la Banque peut encore déclarer la passation de marché non conforme si elle conclut que « l'Avis de non-objection » a été émis sur la base d'informations incomplètes, inexactes ou trompeuses fournies par l'Emprunteur ou que les termes et conditions du marché ont été modifiés sans l'approbation de la Banque.

Mention de la Banque

1.13 Si l'Emprunteur souhaite faire mention de la Banque dans les documents de passation des marchés, le texte suivant doit être utilisé :

« (nom de l'Emprunteur) a obtenu (ou, le cas échéant, « a demandé ») un prêt de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (la Banque), d'un montant équivalant à ... dollars des Etats-Unis en vue de financer le coût du (nom du projet) et se propose d'utiliser ce prêt pour régler les paiements autorisés au titre du présent marché. La Banque n'effectuera de paiements qu'à la demande de (nom de l'Emprunteur ou de la personne désignée) après avoir approuvé lesdits paiements, lesquels seront soumis, à tous égards, aux dispositions de l'Accord de prêt. L'Accord de prêt interdit tout retrait du Compte de prêt destiné au paiement de toute personne physique ou morale, ou de toute importation de fournitures lorsque, à la connaissance de la Banque, ledit paiement, ou ladite importation, tomberait sous le coup d'une interdiction prononcée par le Conseil de sécurité de l'Organisation des Nations Unies au titre du Chapitre VII de la Charte des Nations Unies.¹⁵ Aucune partie autre que (nom de l'Emprunteur) ne peut se prévaloir des droits stipulés dans l'Accord de prêt, ni

¹⁵ Les Conditions générales de la BIRD applicables aux Accords de prêt et de garantie ; Article V ; Section 5.01 et les Conditions générales de l'IDA applicables aux Accords de crédit au développement ; Article V ; Section 5.01.

prétendre détenir une créance sur les fonds provenant du prêt¹⁶. »

Fraude et Corruption

1.14 La Banque a pour principe de demander aux Emprunteurs (y compris les bénéficiaires de ses prêts) ainsi qu'aux soumissionnaires, entrepreneurs et fournisseurs des marchés qu'elle finance d'observer, lors de la passation et de l'exécution de ces marchés, les règles d'éthique professionnelle les plus strictes. En vertu de ce principe, la Banque :

- a) définit, aux fins d'application de la présente disposition, les expressions ci-dessous de la façon suivante :
 - i) est coupable de « corruption » quiconque offre, donne, sollicite ou accepte, directement ou indirectement, un quelconque avantage en vue d'influencer l'action d'un agent public¹⁷ au cours de l'attribution ou de l'exécution d'un marché,
 - ii) se livre à des « manœuvres frauduleuses » quiconque déforme, omet ou dénature des faits afin d'influencer l'attribution ou l'exécution d'un marché.
 - iii) on entend par « pratiques collusoires » un système ou un arrangement entre deux soumissionnaires ou plus, l'Emprunteur en étant informé ou non, destiné à fixer les prix à des niveaux artificiels et non concurrentiels ;
 - iv) on entend par « pratiques coercitives » les préjudices ou les menaces de préjudices portés directement ou indirectement à des personnes ou à leurs biens en vue d'influer sur leur participation au processus de passation des marchés ou d'affecter l'exécution du marché.
- b) rejettera la proposition d'attribution du marché si elle établit que le soumissionnaire auquel il est recommandé d'attribuer le marché est

¹⁶ Selon le cas, remplacer les termes « prêt », « Banque internationale pour la reconstruction et le développement » et « Accord de prêt » par « crédit », « Association internationale de développement » et « Accord de crédit ».

¹⁷ Inclut le personnel de la Banque et les employés d'autres organisations qui prennent les décisions de passation des marchés ou les examinent.

coupable, directement ou par l'intermédiaire d'un agent, de corruption ou s'est livré à des manœuvres frauduleuses, collusoires ou coercitives en vue de l'obtention de ce marché ;

- c) annulera la fraction du prêt allouée à un marché si elle détermine, à un moment quelconque, que les représentants de l'Emprunteur ou d'un bénéficiaire du prêt s'est livré à la corruption ou à des manœuvres frauduleuses, collusoires ou coercitives pendant la procédure de passation du marché ou l'exécution du marché sans que l'Emprunteur ait pris, en temps voulu et à la satisfaction de la Banque, les mesures nécessaires pour remédier à cette situation ;
- d) sanctionnera un candidat ou une entreprise en l'excluant indéfiniment ou pour une période déterminée de toute attribution des marchés financés par la Banque, si la Banque établit, à un moment quelconque, que cette entreprise s'est livrée, directement ou par l'intermédiaire d'un agent, à la corruption ou à des manœuvres frauduleuses, collusoires ou coercitives en vue de l'obtention ou au cours de l'exécution d'un marché que la Banque finance ; et
- e) pourra exiger que le dossier d'appel d'offres et les marchés financés sur un prêt de la Banque contiennent une clause demandant aux soumissionnaires, fournisseurs et entrepreneurs d'autoriser la Banque à examiner les documents et pièces comptables et autres documents relatifs à la soumission de l'offre et à l'exécution du marché et de les soumettre pour vérification à des auditeurs désignés par la Banque.

1.15 Pour les marchés d'un montant élevé financés par la Banque, l'Emprunteur peut, avec l'accord exprès de la Banque, inclure dans le modèle d'offre une disposition par laquelle les soumissionnaires s'engageront à soumissionner et à exécuter ces marchés en respectant les lois du pays contre la fraude et la corruption (y compris les paiements

illicites) énumérées dans le dossier d'appel d'offres¹⁸. La Banque accepte l'insertion d'une telle disposition, à la demande du pays de l'Emprunteur, à condition qu'elle ait pu s'assurer que les arrangements qui régissent ladite disposition la satisfont.

Plan de passation des marchés

1.16 Dans le cadre de la préparation du projet, l'Emprunteur préparera et, avant les négociations du prêt, fournira à la Banque pour approbation, un Plan de passation des marchés¹⁹ acceptable par la Banque et qui spécifiera : (a) les marchés spécifiques de fournitures, travaux et/ou services nécessaires pour exécuter le projet pendant la période initiale d'un minimum de 18 mois ; (b) la définition des méthodes proposées pour la passation de ces marchés autorisés dans l'Accord de prêt et (c) les procédures d'examen de la Banque.²⁰ L'Emprunteur actualisera le Plan de passation de marchés tous les ans ou selon le besoin pendant la durée du projet. L'Emprunteur mettra en oeuvre le Plan de passation des marchés de la manière approuvée par la Banque.

¹⁸ Cet engagement pourrait être libellé comme suit : « Nous nous engageons à préparer et à présenter notre offre (et, si le marché nous est attribué, à l'exécuter) dans le respect le plus strict des lois contre la fraude et la corruption en vigueur dans le pays [de l'Acheteur][du Maître de l'ouvrage], lois dont la liste a été incluse par [l'Acheteur] [le Maître de l'ouvrage] dans le dossier d'appel d'offres relatif audit marché. »

¹⁹ Si le projet prévoit la sélection de services de consultants, le Plan de passation des marchés doit aussi inclure les méthodes de sélection des consultants en application des Directives pour la sélection et l'emploi de consultants par les Emprunteurs de la Banque mondiale. La Banque rendra public le Plan de passation des marchés après que le prêt aura été approuvé ; les mises à jour seront rendues publiques après leur approbation par la Banque.

²⁰ Voir annexe 1.

II. APPEL D'OFFRES OUVERT INTERNATIONAL

A. Généralités

Introduction

2.1 Les procédures d'AOI décrites dans les présentes Directives ont pour objet de fournir en temps voulu à tous les candidats éventuels répondant aux critères de provenance²¹ des informations suffisantes sur les besoins de l'Emprunteur et de donner à tous des chances égales de concourir pour l'obtention des marchés de fournitures ou de travaux demandés.

Natures des différents marchés et ampleur des prestations à fournir

2.2 Le dossier d'appel d'offres doit indiquer la nature du marché à conclure et les dispositions contractuelles. Les marchés les plus courants sont les marchés à forfait, les marchés à prix unitaires et les marchés sur dépenses contrôlées, ou une combinaison de ces différentes catégories. La Banque n'accepte les marchés sur dépenses contrôlées que dans des circonstances exceptionnelles, par exemple, lorsque l'opération présente des risques importants ou que les coûts ne peuvent pas être déterminés à l'avance avec suffisamment de précision. Ces marchés doivent comprendre des dispositions permettant de limiter les dépenses.

2.3 L'importance de chacun des marchés dépendra en particulier de l'envergure, de la nature et de l'emplacement du projet. Lorsque le projet requiert toute une gamme de fournitures et de travaux, des marchés distincts sont généralement attribués pour la livraison et/ou l'installation des différents matériels et équipements²² et pour les travaux.

2.4 Lorsqu'un projet requiert des matériels, équipements ou travaux de même nature mais distincts, l'appel d'offres peut laisser aux candidats le choix entre plusieurs options afin d'intéresser à la fois les petites et les grandes entreprises. Les entreprises

²¹ Voir paragraphes 1.6, 1.7 et 1.8.

²² Aux fins des présentes Directives, le terme « équipements » désigne les matériels installés, formant, par exemple, une installation de production.

pourront ainsi, à leur gré, présenter une offre pour un seul lot ou pour un groupe de lots semblables. Toutes les offres, qu'elles portent sur un seul ou plusieurs lots, devront être reçues avant la même date limite, puis ouvertes et évaluées simultanément, pour que l'Emprunteur puisse déterminer l'offre ou la combinaison d'offres évaluée la moins-disante²³.

2.5 Dans certains cas, la Banque peut autoriser ou demander la passation de marchés clés en main — c'est-à-dire que la conception et les études techniques, la fourniture et l'installation du matériel, et la réalisation d'une installation complète ou des travaux fassent l'objet d'un marché unique. L'Emprunteur peut aussi garder la responsabilité de la conception et des études techniques, et lancer un appel d'offres pour un marché à responsabilité unique couvrant l'ensemble des fournitures et travaux inclus dans une partie du projet. Le cas échéant, la formule de marchés de conception et construction ou le recours à un ensemblier²⁴ peuvent également être acceptables.²⁵

Soumission en deux étapes

2.6 Lorsqu'il s'agit de marchés clés en main ou de marchés portant sur un édifice important d'une grande complexité ou sur des travaux d'un type particulier ou d'une technologie complexe de l'information et de la communication, il n'est pas toujours souhaitable ou pratique de mettre au point à l'avance les spécifications techniques définitives. En pareil cas, il est possible de procéder en deux étapes. L'Emprunteur invite d'abord les candidats à remettre des propositions techniques, sans indication de prix, sur la base de principes généraux de conception ou de normes de performance, et sous réserve de précisions

²³ Voir les paragraphes 2.49 à 2.54 pour les procédures d'évaluation des offres.

²⁴ Dans le cas de ce type de marchés, l'ensemblier n'exécute généralement pas les travaux lui-même, mais les confie à d'autres entreprises qu'il supervise, en assumant la totalité des responsabilités et des risques afférents au coût de ces travaux, à leur qualité et à leur exécution dans les délais prescrits. En revanche, un maître d'ouvrage délégué agit en qualité de consultant ou d'agent de l'Emprunteur, mais sans assumer les risques susmentionnés. (Si leur financement est assuré par la Banque, les services du maître d'ouvrage délégué doivent faire l'objet d'un marché passé conformément aux Directives relatives aux Consultants ; voir note 2.)

²⁵ Voir aussi les paragraphes 3.14 et 3.15 sur la passation des marchés basée sur les résultats.

et d'ajustements ultérieurs d'ordre technique aussi bien que commercial. Lors de la seconde étape, les candidats sont invités à présenter, sur la base d'un dossier d'appel d'offres révisé²⁶, des propositions techniques définitives et les prix demandés.

Annonce et publicité

2.7 Dans tout appel à la concurrence, il est essentiel d'annoncer en temps opportun la possibilité de soumissionner. Pour les projets qui font l'objet d'AOI, l'Emprunteur est tenu de préparer et de communiquer à la Banque un projet d'avis général de passation de marchés. La Banque se charge de faire publier cet avis dans *Development Business online* (*UNDB online*) et dans *Development Gateway Market (dgMarket)*²⁷. Cet avis doit donner des informations sur l'Emprunteur (ou l'Emprunteur éventuel) et indiquer le montant et l'objet du prêt, les prestations devant faire l'objet d'AOI, ainsi que le nom, le numéro de téléphone ou de télécopie et l'adresse de l'organisme de l'Emprunteur qui sera responsable de la passation des marchés, de même que l'adresse du site web où seront affichés les Avis de passation des marchés en question. L'avis doit aussi mentionner, si elle est connue, la date à laquelle les dossiers de pré-qualification ou d'appel d'offres seront disponibles. Les dossiers de pré-qualification ou d'appel d'offres, selon le cas, ne doivent pas être mis à la disposition du public avant la date de la publication de l'Avis.

2.8 Chaque marché doit donner lieu à la publication d'un avis particulier de pré-qualification ou d'appel d'offres, selon le cas, qui sera inséré au moins dans un journal de diffusion nationale du pays de l'Emprunteur (ou dans le Journal officiel ou sur un portail électronique d'accès libre). Ces avis doivent en outre être publiés dans *UNDB online* et dans

²⁶ Lorsqu'il révisé le dossier d'appel d'offres à la deuxième étape, l'Emprunteur doit respecter la nature confidentielle des propositions techniques des soumissionnaires à la première étape, en application des dispositions relatives à la transparence et aux droits de propriété intellectuelle.

²⁷ L'UNDB est une publication des Nations Unies. On trouvera les renseignements relatifs à l'abonnement à l'adresse suivante : Development Business, United Nations, GCPO 5850, New York, NY 10163-5850, Etats-Unis (site web : www.devbusiness.com; adresse électronique : dbsubscribe@un.org); Development Gateway Market est un portail électronique de la Development Gateway Foundation, 1889 F Street, N.W., Washington, D.C. 20006, Etats-Unis (site web : www.dgmarket.com).

dgMarket. Les avis seront publiés suffisamment en avance pour que les entreprises intéressées aient le temps de se procurer le dossier de pré-qualification ou d'appel d'offres, et de préparer leur demande de pré-qualification ou leur offre²⁸.

Pré-qualification des candidats

2.9 Il est généralement nécessaire de procéder à une pré-qualification des candidats pour les travaux complexes ou d'une grande envergure, ou dans toute autre situation où le coût élevé de la préparation d'une offre détaillée risquerait de décourager la concurrence, par exemple, dans le cas de matériels devant être fabriqués sur commande, d'équipements industriels, de services spécialisés, de certaines technologies complexes de l'information et de marchés clés en main, de conception et construction ou d'ensemblage. Cette pré-qualification permettra aussi de s'assurer que l'avis d'appel d'offres ne sera adressé qu'à des entreprises possédant les capacités et les ressources voulues. La pré-qualification doit se faire uniquement en fonction de l'aptitude des candidats éventuels à exécuter de façon satisfaisante le marché visé, compte tenu i) de leurs références en ce qui concerne l'exécution de marchés analogues, ii) de leur capacité en termes de personnel, de matériels et d'équipements de construction ou de fabrication, et iii) de leur situation financière²⁹.

2.10 L'avis de préqualification concernant un marché ou un groupe de marchés de même nature doit être publié et communiqué conformément aux dispositions des paragraphes 2.7 et 2.8 ci-dessus. Toutes les entreprises qui auront répondu à l'avis devront recevoir des renseignements sur l'étendue des prestations à fournir, ainsi qu'une description précise des conditions à remplir pour être sélectionnées, et toutes celles qui satisferont aux critères de préqualification devront être admises à présenter une offre. L'Emprunteur doit communiquer les résultats de la pré-qualification à toutes les entreprises qui y auront participé. Dès que la préqualification est achevée, le dossier d'appel d'offres doit être mis à la disposition des candidats éventuels qui auront été retenus. Si la préqualification porte sur un groupe de marchés dont la passation est échelonnée dans le

²⁸ Voir paragraphe 2.44.

²⁹ La Banque a établi un document type de pré-qualification à l'intention de ses Emprunteurs.

temps, il est possible de limiter, en fonction des capacités du candidat, le nombre ou la valeur globale des marchés qui pourront lui être attribués. En pareil cas, la liste des entreprises préqualifiées devra être périodiquement mise à jour. Les renseignements fournis dans la demande de préqualification devront être vérifiés à nouveau au moment de l'attribution d'un marché, et celle-ci pourra lui être refusée si le candidat ne dispose plus des capacités nécessaires pour mener à bien l'exécution du marché.

B. Dossier d'appel d'offres

Généralités

2.11 Le dossier d'appel d'offres doit contenir tous les renseignements dont un candidat éventuel peut avoir besoin pour préparer une offre concernant les fournitures ou les travaux demandés. Le degré de détail et la complexité des pièces du dossier varient suivant l'envergure et la nature du marché proposé, mais le dossier comprend généralement : l'avis d'appel d'offres ; des instructions à l'intention des soumissionnaires ; un modèle d'offre ; un modèle de marché ; le cahier des clauses administratives générales et le cahier des clauses administratives particulières ; le cahier des charges et les études techniques ; les données techniques pertinentes (y compris les données d'une nature géologique et environnementale) ; la liste des fournitures ou le devis quantitatif ; les délais de livraison ou d'achèvement ; les spécifications et plans et les annexes nécessaires, telles que les modèles des différentes garanties à fournir. Les critères qui seront appliqués pour l'évaluation des offres et la détermination de l'offre évaluée la moins-disante doivent être clairement précisés dans les instructions aux soumissionnaires et/ou les spécifications. Si le dossier d'appel d'offres n'est pas gratuit, le montant demandé doit être raisonnable et correspondre uniquement aux frais engagés pour le reproduire et le remettre aux entreprises intéressées, de manière à ne pas décourager les candidatures. L'Emprunteur peut avoir recours à un système électronique pour distribuer les dossiers d'appel d'offres, sous réserve que la Banque le juge adéquat. Si les dossiers d'appel d'offres sont distribués électroniquement, le système électronique doit être protégé pour éviter les modifications au dossier d'appel d'offres et ne pas limiter l'accès des soumissionnaires au dossier

d'appel d'offres. On trouvera dans les paragraphes qui suivent des indications concernant les éléments essentiels du dossier d'appel d'offres.

2.12 Les Emprunteurs doivent utiliser les *dossiers types d'appel d'offres* (DTAO) publiés par la Banque et ne leur apporter, avec l'accord de la Banque, que les changements strictement indispensables pour les adapter aux conditions particulières du projet. Ces changements seront introduits exclusivement par le canal des Données particulières de l'appel d'offres ou du marché, ou bien du Cahier des clauses administratives particulières du marché, et non par le canal de modifications aux dispositions à caractère général des dossiers types. Si la Banque n'a pas publié de dossier type approprié, l'Emprunteur doit utiliser d'autres documents standard et modèles de marché reconnus au plan international et jugés acceptables par la Banque.

Validité des offres et garantie d'offre

2.13 Les candidats doivent présenter des offres qui demeureront valides pendant une période suffisante, indiquée dans le dossier d'appel d'offres, pour permettre à l'Emprunteur de comparer et d'évaluer les offres, d'examiner avec la Banque (si le Plan de passation des marchés l'exige) les recommandations relatives à l'attribution du marché et d'obtenir toutes les approbations nécessaires à l'attribution du marché pendant cette période.

2.14 Les Emprunteurs peuvent demander aux candidats de constituer une garantie d'offre dont le montant et la forme seront précisés dans le dossier d'appel d'offres³⁰. Si elle est prévue, la garantie d'offre doit rester valide quatre semaines de plus que l'offre, afin de laisser à l'Emprunteur le temps d'agir s'il doit l'appeler. La garantie des candidats non retenus leur sera restituée lorsque le marché aura été signé avec le soumissionnaire retenu. Au lieu d'une garantie d'offre, L'Emprunteur peut demander aux soumissionnaires de signer une déclaration dans laquelle ils acceptent que s'ils retirent ou modifient leur offre pendant la période de validité ou que, si le

³⁰ Le format de la garantie d'offre doit être conforme au dossier type d'appel d'offres et elle devra être émise par une banque ou par une institution financière connue sélectionnée par le soumissionnaire. Si l'institution qui émet la garantie est située hors du pays de l'Emprunteur, elle doit avoir une institution financière correspondante dans le pays de l'Emprunteur pour garantir qu'elle peut être appelée.

marché leur est attribué, mais qu'ils ne signent pas le marché, ou ne soumettent pas une garantie d'exécution avant la date butoir arrêtée dans le dossier d'appel d'offres, le soumissionnaire se verra exclure pour une certaine durée pour les marchés de l'Emprunteur.

Choix de la langue

2.15 Les documents de pré-qualification, les dossiers d'appel d'offres et les offres doivent être préparés dans l'une des trois langues suivantes et qui sera sélectionnée par l'Emprunteur : anglais, français ou espagnol. Le marché signé avec le soumissionnaire retenu sera rédigé dans la langue qui aura été ainsi sélectionnée pour le dossier d'appel d'offres et ladite langue régira les relations contractuelles entre l'Emprunteur et le soumissionnaire retenu. L'Emprunteur pourra aussi décider de préparer les documents de pré-qualification et le dossier d'appel d'offres dans la langue nationale du pays de l'Emprunteur (ou dans la langue utilisée dans le pays de l'Emprunteur dans les transactions commerciales)³¹, outre l'une des trois langues d'usage international (anglais, français, ou espagnol). Si les documents de pré-qualification et le dossier d'appel d'offres sont préparés en deux langues, les soumissionnaires seront autorisés à soumettre leur offre dans l'une ou l'autre de ces deux langues. Dans ce cas, le marché signé avec le soumissionnaire retenu sera rédigé dans la langue dans laquelle l'offre a été soumise, auquel cas ladite langue régira les relations contractuelles entre l'Emprunteur et le soumissionnaire retenu. Si le marché est signé dans une langue autre que l'anglais, le français, ou l'espagnol et si le marché est soumis à l'examen préalable de la Banque, l'Emprunteur fournira à la Banque une traduction du marché dans la langue d'usage international dans laquelle le dossier d'appel d'offres a été préparé. Les Soumissionnaires ne seront pas tenus ni autorisés à signer les marchés dans deux langues.

Clarté du dossier d'appel d'offres

2.16 Le dossier d'appel d'offres doit être rédigé de façon à permettre et à susciter la concurrence internationale ; il doit décrire clairement et précisément les travaux à réaliser et leur

³¹ La Banque devra juger la langue utilisée acceptable.

emplacement, les biens à fournir et leur lieu de livraison ou d'installation, les délais d'exécution ou de livraison, les normes minimales de performance, les conditions d'entretien et de garantie technique, ainsi que toutes autres conditions et modalités nécessaires. En outre, le dossier d'appel d'offres précisera, le cas échéant, les essais, les normes et les méthodes qui serviront à déterminer si le matériel livré ou les travaux exécutés sont conformes aux spécifications. Les plans doivent être compatibles avec le texte des spécifications, et le dossier précisera l'ordre de priorité entre plans et spécifications en cas de conflit.

2.17 Le dossier d'appel d'offres doit indiquer tous les facteurs qui, outre le prix, seront considérés lors de l'évaluation des offres et préciser comment ces facteurs seront quantifiés ou évalués. Si les candidats sont autorisés à présenter des variantes pour les plans, les matériaux, les délais d'achèvement, les conditions de paiement, etc., le dossier doit indiquer expressément les conditions auxquelles ces variantes seront recevables et leur méthode d'évaluation.

2.18 Tous les candidats éventuels doivent recevoir les mêmes informations et pouvoir obtenir à temps des renseignements complémentaires. L'Emprunteur doit leur donner la possibilité de se rendre sur les lieux du projet. Dans le cas de travaux ou de fournitures complexes, en particulier pour les marchés impliquant la rénovation d'ouvrages ou de matériels existants, les candidats éventuels peuvent être invités à une réunion préparatoire au cours de laquelle ils pourront demander des éclaircissements (en personne ou en ligne) aux représentants de l'Emprunteur. Le procès-verbal de la réunion doit être communiqué à tous les candidats éventuels, avec copie à la Banque (soit sous forme de copie dure, soit sous forme électronique). Toutes informations complémentaires, précisions, rectifications ou modifications du dossier d'appel d'offres doivent être communiquées à tous ceux qui auront demandé le dossier initial dans un délai suffisant avant la date limite de remise des offres pour leur permettre de prendre les dispositions voulues. Le cas échéant, la date limite sera reportée. La Banque recevra un exemplaire (soit sous forme de copie dure, soit sous forme électronique) et sera consultée aux fins de l'émission d'un avis de non-objection lorsque le marché est soumis à un examen préalable.

Normes

2.19 Les normes et spécifications techniques mentionnées dans le dossier d'appel d'offres doivent susciter la concurrence la plus large possible, et faire en sorte que les fournitures et/ou travaux demandés satisfassent aux critères de performance essentiels et aux critères requis. Dans toute la mesure du possible, l'Emprunteur fixera les normes auxquelles devront répondre les matériels, matériaux et modes d'exécution par référence à des normes internationales, comme celles de l'Organisation internationale de normalisation. S'il n'existe pas de normes internationales ou si les normes internationales ne conviennent pas, l'Emprunteur peut spécifier des normes nationales. Dans tous les cas, le dossier d'appel d'offres indiquera que seront également acceptés les matériels, matériaux ou modes d'exécution conformes à d'autres normes, à la condition que celles-ci permettent d'obtenir une qualité au moins substantiellement équivalente.

Utilisation des noms de marque

2.20 Les spécifications doivent être définies en fonction des caractéristiques et/ou des critères de performance requis. Il faut éviter toute référence à des noms de marque, à des numéros de catalogue ou à des classifications analogues. S'il est nécessaire de citer un nom de marque ou le numéro de catalogue d'un fabricant particulier pour compléter une spécification qui, sinon, ne serait pas assez précise, on ajoutera les mots « ou l'équivalent » après ce nom de marque ou numéro du catalogue. Les spécifications doivent permettre que soient acceptées des offres de fournitures qui présentent des caractéristiques semblables et dont la performance est au moins substantiellement équivalente à celle des fournitures spécifiées.

Établissement des prix

2.21 Dans le cas de marchés de fournitures, les candidats seront invités à présenter leurs offres sur la

base des prix CIP³² (lieu de destination convenu) pour les fournitures fabriquées à l'étranger, y compris celles qui ont été préalablement importées) et des prix EXW³³ (à l'usine, en magasin) plus les coûts de transport intérieur et d'assurance jusqu'au lieu de destination pour les fournitures fabriquées ou assemblées dans le pays de l'Emprunteur. Les soumissionnaires doivent être autorisés à s'adresser à toute entreprise satisfaisant aux critères de provenance pour le transport, maritime ou autre, des fournitures et leur assurance³⁴. Lorsque le soumissionnaire devra se charger de l'installation, de la mise en service ou d'autres services analogues, comme dans le cas de marchés de fourniture et installation, il devra en outre indiquer le prix de ces services.

2.22 Dans le cas des marchés clés en main, les soumissionnaires devront indiquer le prix de l'équipement une fois sa mise en place achevée sur les lieux du projet, compte tenu de l'ensemble des coûts afférents à la fourniture de matériels, aux services de transport maritime et intérieur et à leur assurance, à l'installation et à la mise en service, ainsi qu'aux travaux correspondants et à tous autres services inclus dans le marché (conception, entretien, exploitation, etc.). À moins que le dossier d'appel

³² Pour plus de précisions sur ces termes de commerce, voir *INCOTERMS 2000*, publié par la Chambre de commerce internationale, 38 Cours Albert 1^{er}, 75008 Paris, France. Le terme CIP signifie port payé, assurance comprise jusqu'au « lieu de destination ». Ce terme peut être utilisé quel que soit le mode de transport, y compris le transport multimodal. Le prix CIP n'inclut pas les droits d'importation et autres taxes d'importation dont le paiement est à la charge de l'Emprunteur, que lesdites taxes portent sur des fournitures déjà importées ou à importer. Pour les fournitures déjà importées, il conviendra de faire la distinction entre le prix CIP arrêté et la valeur d'importation d'origine des ces fournitures déclarée à la douane ; le prix CIP inclura tout rabais ou marge de l'agent ou du représentant local de même que tous les coûts locaux, à l'exception des droits et des taxes d'importation dont le paiement est à la charge de l'Emprunteur.

³³ Le prix EXW doit comprendre l'ensemble des droits, taxes sur les ventes et autres impôts payés ou à payer sur les composantes et matières premières utilisées dans la fabrication ou l'assemblage du matériel faisant partie de l'offre.

³⁴ Voir paragraphes 1.6, 1.7 et 1.8.

d'offres n'en dispose autrement, le prix clés en main doit comprendre l'ensemble des droits et taxes³⁵.

2.23 Pour les marchés de travaux, les soumissionnaires devront indiquer les prix unitaires ou les prix forfaitaires de l'exécution des travaux, et ces prix devront inclure l'ensemble des droits et taxes. Les soumissionnaires doivent être autorisés à s'adresser à tout fournisseur satisfaisant aux critères de provenance pour obtenir tous les intrants dont ils auront besoin (à l'exception de la main-d'œuvre non qualifiée), afin qu'ils soient en mesure de soumettre l'offre la plus compétitive possible.

Révision des prix

2.24 Le dossier d'appel d'offres doit indiquer si l'offre doit être présentée i) sur la base de prix fermes ou ii) sur la base de prix révisibles ; la révision s'appliquera en cas de variations (à la hausse ou à la baisse) des principaux éléments du prix du marché (main-d'œuvre, matériel, matériaux et combustibles, etc.). Il n'est généralement pas nécessaire d'insérer une clause de révision des prix dans les marchés simples prévoyant la livraison des fournitures ou l'exécution des travaux en moins de 18 mois, mais il convient de le faire dans les marchés d'une durée supérieure à 18 mois. Cependant, pour certaines catégories de matériel, il est d'usage de demander des prix fermes, quel que soit le délai de livraison, et, dans ce cas, il n'est pas nécessaire d'inclure dans le marché une clause de révision des prix.

2.25 Les prix peuvent être révisés à l'aide d'une formule (ou de plusieurs formules) selon laquelle le prix total du marché est décomposé en éléments qui sont ajustés en fonction d'indices de prix spécifiés pour chacun d'entre eux, ou sur la base de pièces justificatives (y compris des factures) produites par le fournisseur ou l'entrepreneur. La première méthode (formule) est préférable à la seconde (pièces justificatives). Le dossier d'appel d'offres doit définir clairement la méthode qui sera utilisée, la formule choisie (le cas échéant) et la date retenue pour les

³⁵ Les fournitures dans les offres de marchés clés en main peuvent être demandées sur la base « rendu droits acquittés » ou DDP (nom du lieu de destination convenu) et les Soumissionnaires doivent être libres de choisir lors de la préparation de leur offre la combinaison optimale entre les fournitures importées ou les fournitures fabriquées dans le pays de l'Emprunteur.

calculs. Si la monnaie de règlement est différente de la monnaie du pays dont provient l'intrant considéré et de l'indice correspondant, la formule utilisée devra inclure un facteur de correction, afin d'éviter que la révision des prix ne conduise à des distorsions.

Transports et assurances

2.26 Le dossier d'appel d'offres doit autoriser les fournisseurs et les entrepreneurs à s'adresser aux entreprises de leur choix, sous réserve qu'elles répondent aux critères de provenance, pour obtenir les services de transport et d'assurance dont ils auront besoin. Il doit en outre préciser les types d'assurance que le candidat devra souscrire, ainsi que leurs modalités. Les indemnités payables au titre de l'assurance transport devront représenter au moins 110 % du montant du marché dans la monnaie du marché ou dans une monnaie librement convertible afin qu'il soit possible de remplacer rapidement les fournitures perdues ou endommagées. Pour les travaux, l'entrepreneur devra généralement contracter une assurance tous risques. Pour les grands projets regroupant sur un même chantier plusieurs entrepreneurs, l'Emprunteur peut souscrire une police globale couvrant l'ensemble du projet ; il devra pour cela faire appel à la concurrence.

2.27 À titre d'exception, si l'Emprunteur souhaite réserver le transport et l'assurance des fournitures importées à des entreprises nationales ou à d'autres entreprises désignées, il devra demander aux candidats de donner le prix franco-transporteur ou FCA (nom du lieu convenu) ou le prix CPT (nom du lieu de destination convenu)³⁶ en plus du prix CIP (lieu de destination convenu) spécifié au paragraphe 2.21. Le choix de l'offre évaluée la moins-disante se fera sur la base du prix CIP (lieu de destination), mais l'Emprunteur pourra signer le marché en prix franco-transporteur ou CPT et prendre lui-même les dispositions nécessaires pour faire transporter et/ou assurer les fournitures. Dans ce cas, le contrat sera limité au prix franco transporteur ou CPT. Si l'Emprunteur ne souhaite pas faire appel à un assureur commercial, il devra donner à la Banque la preuve que des ressources sont disponibles pour payer rapidement, dans une monnaie librement

³⁶ *INCOTERMS 2000* pour franco-transporteur (nom du lieu convenu) et port payé (nom du lieu de destination convenu) respectivement.

convertible, les indemnités nécessaires au remplacement des fournitures perdues ou endommagées.

Dispositions concernant les monnaies

2.28 Le dossier d'appel d'offres doit indiquer la monnaie ou les monnaies dans laquelle ou lesquelles les candidats doivent libeller leurs prix, la méthode qui sera suivie pour convertir les prix exprimés en diverses monnaies en une seule monnaie aux fins de la comparaison des offres, et les monnaies dans lesquelles le prix du marché sera réglé. Les dispositions qui suivent (paragraphe 2.29 à 2.33) sont destinées : i) à donner aux candidats la possibilité de minimiser tout risque de change relatif à la monnaie de l'offre et de règlement, et donc d'offrir le meilleur prix possible ; ii) à donner aux candidats des pays à monnaie faible la possibilité d'utiliser une monnaie plus forte et donc d'établir le prix de leur offre sur une base plus ferme ; et iii) à faire en sorte que le processus d'évaluation soit équitable et transparent.

Monnaie de l'offre

2.29 Le dossier d'appel d'offres doit indiquer que le candidat peut libeller le prix de son offre dans toute monnaie de son choix. Le candidat qui souhaite présenter une offre correspondant à la somme de montants libellés en plusieurs monnaies étrangères peut le faire, à condition que le nombre des monnaies étrangères utilisées ne soit pas supérieur à trois. En outre, l'Emprunteur peut demander aux candidats de libeller la partie du prix de leur offre représentant les dépenses locales encourues dans la monnaie³⁷ du pays de l'Emprunteur.

2.30 S'il s'agit de travaux, l'Emprunteur peut demander que les candidats libellent la totalité du prix de leur offre dans la monnaie nationale et indiquent, en les exprimant en pourcentage du prix de l'offre et en précisant les taux de change utilisés pour les calculs, les paiements à effectuer dans trois monnaies étrangères au maximum au titre des intrants devant provenir d'un pays autre que celui de l'Emprunteur.

³⁷ Ci-après dénommée monnaie nationale.

Conversion aux fins de comparaison des offres

2.31 Le prix de l'offre est la somme de tous les paiements demandés en diverses monnaies par le soumissionnaire. Pour pouvoir être comparés, les prix offerts doivent être convertis en une seule monnaie qui sera choisie par l'Emprunteur (monnaie nationale ou monnaie étrangère librement convertible) et spécifiée dans le dossier d'appel d'offres. Pour effectuer cette conversion, l'Emprunteur doit utiliser le cours vendeur donné par une source officielle (par exemple, la Banque centrale), ou par une banque commerciale ou par une publication internationale pour des transactions analogues à une date choisie à l'avance ; le dossier d'appel d'offres devra préciser ladite source d'information et ladite date, laquelle ne doit pas être antérieure de plus de quatre semaines à la date limite de réception des soumissions, ni postérieure à la date d'expiration de la période initiale de validité des offres.

Monnaie du règlement

2.32 Le prix du marché doit être réglé dans la monnaie ou les monnaies dans laquelle ou lesquelles est libellé le prix de l'offre retenue.

2.33 Lorsque le soumissionnaire est tenu de libeller le prix de son offre dans la monnaie nationale, et qu'il a demandé d'être réglé dans une monnaie étrangère pour certains paiements exprimés sous la forme de pourcentage du prix de l'offre, les taux de change à utiliser aux fins du règlement doivent être ceux que le candidat a spécifiés dans son offre, de façon que la valeur de la fraction en monnaies étrangères du prix de l'offre soit maintenue sans perte ni gain.

Modalités de règlement

2.34 Les modalités de règlement doivent être conformes aux pratiques commerciales internationales applicables aux fournitures et travaux considérés.

- a) Pour les marchés de fournitures, le règlement se fera intégralement à la livraison au point convenu dans le marché, après inspection, le cas échéant, des fournitures achetées ; pour les marchés prévoyant l'installation et la mise en service de ces fournitures, une fraction du total dû peut être retenue jusqu'à ce que le fournisseur se soit acquitté de toutes ses

obligations contractuelles. L'utilisation de crédits documentaires est recommandée car elle permet de régler rapidement le fournisseur. Pour les grands marchés de matériels et d'équipements, il faudra prévoir l'octroi d'avances suffisantes et, pour les marchés de longue durée, des paiements par tranches pendant la période de fabrication ou d'assemblage.

- b) Pour les marchés de travaux, il conviendra de prévoir, le cas échéant, des avances de démarrage, des avances pour le matériel et les matériaux de l'entrepreneur, des paiements par tranches, et la constitution de retenues de garantie raisonnables qui seront libérées lorsque l'entrepreneur se sera acquitté de ses obligations au titre du marché.

2.35 Toute avance payée au titre de frais de démarrage et frais analogues, versée après la signature d'un marché de fournitures ou de travaux, doit être calculée sur la base du montant estimatif de ces dépenses et être spécifiée dans le dossier d'appel d'offres. Le montant et le calendrier de paiement des autres avances qui seront versées (par exemple, pour l'achat de matériaux devant être livrés sur le chantier et servir à l'exécution des travaux) doivent également figurer dans le dossier d'appel d'offres, qui précisera par ailleurs comment constituer les garanties demandées au titre de ces avances.

2.36 Le dossier d'appel d'offres doit indiquer les conditions et méthodes de règlement choisies, préciser si d'autres dispositions seront acceptées et dans ce cas, dans quelle mesure les conditions influenceront sur l'évaluation des offres.

Offres variantes

2.37 Lorsque les soumissionnaires sont autorisés à présenter des offres variantes, le dossier d'appel d'offres doit clairement indiquer comment ces offres doivent être soumises, comment le prix de ces offres doit être fixé et la base sur laquelle les variantes seront évaluées.

Clauses et conditions des marchés

2.38 Les documents du marché doivent définir clairement les travaux à réaliser, les biens à fournir, les droits et obligations de l'Emprunteur et du

fournisseur ou de l'entrepreneur, ainsi que, le cas échéant, les fonctions et pouvoirs de l'ingénieur-conseil, de l'architecte ou du maître d'ouvrage délégué en ce qui concerne la supervision et le suivi de l'exécution du marché. Les cahiers des clauses administratives générales sont toujours complétés par un cahier des clauses administratives particulières applicables aux fournitures ou travaux faisant l'objet du marché et au lieu d'implantation du projet. Les conditions du marché doivent prévoir une répartition équilibrée des risques et responsabilités.

Garantie de bonne exécution

2.39 Pour les marchés de travaux, le dossier d'appel d'offres doit demander la constitution d'une garantie d'un montant suffisant pour protéger l'Emprunteur au cas où l'entrepreneur manquerait à ses obligations contractuelles. Les modalités et le montant de la garantie d'exécution doivent être adéquats, tels que spécifiés par l'Emprunteur dans le dossier d'appel d'offres.³⁸ Le montant de la garantie peut varier et est déterminé en fonction de la nature de la garantie fournie et de la nature et de l'importance des travaux. Une fraction de cette garantie de bonne exécution (dite garantie de bonne fin) restera valable durant la période de garantie technique ou d'entretien jusqu'à la réception définitive par l'Emprunteur. À la place de cette garantie de bonne fin, le marché peut prévoir une retenue de garantie, c'est-à-dire une retenue effectuée sur chaque acompte périodique et conservée jusqu'à la réception définitive. Les entrepreneurs peuvent être autorisés à remplacer cette retenue par une garantie bancaire équivalente après la réception provisoire.

2.40 Pour les marchés de fournitures, l'obligation de constituer une garantie de bonne exécution dépendra des conditions du marché et des usages commerciaux en vigueur pour les fournitures visées. Pour se protéger contre les fournisseurs/fabricants qui manqueraient à leurs obligations contractuelles, l'Emprunteur peut leur demander de constituer une garantie. Cette garantie, dont le montant sera

³⁸ Les modalités de la garantie d'exécution doivent être conformes au document type d'appel d'offres et la garantie devra être émise par une banque ou institution financière connue sélectionnée par le soumissionnaire. Si l'institution qui émet la garantie est sise en dehors du pays de l'Emprunteur, elle devra avoir une institution financière correspondante située dans le pays de l'Emprunteur pour garantir qu'elle peut être appelée.

raisonnable, peut également couvrir les obligations de garantie technique. À la place de cette garantie de bonne exécution, le marché peut prévoir la constitution d'une retenue de garantie, c'est-à-dire une retenue effectuée sur les sommes dues au fournisseur, pour couvrir les obligations de garantie technique, ainsi que les obligations à remplir au titre de l'installation ou de la mise en service. Le montant de la garantie bancaire ou de la retenue doit être raisonnable.

Pénalités et primes

2.41 Les clauses et conditions du marché doivent prévoir des pénalités ou autres sanctions pécuniaires d'un montant raisonnable pour le cas où un retard dans la livraison des fournitures ou dans l'achèvement des travaux, ou la non-conformité des fournitures ou des travaux avec les spécifications, entraînerait pour l'Emprunteur des dépenses supplémentaires ou la perte de recettes ou autres avantages. Inversement, elles peuvent prévoir le versement d'une prime aux fournisseurs qui livrent les fournitures ou aux entrepreneurs qui achèvent les travaux avant les délais spécifiés dans le marché, si l'Emprunteur doit en tirer avantage.

Cas de force majeure

2.42 Les clauses et conditions du marché doivent stipuler que l'inexécution par les parties des obligations leur incombant au titre du marché ne sera pas considérée comme une faute lorsqu'elle résulte d'un cas de force majeure selon la définition donnée dans lesdites clauses et conditions.

Droit applicable et règlement des litiges

2.43 Les clauses et conditions du marché doivent indiquer le droit applicable et l'instance compétente pour le règlement des litiges. L'arbitrage commercial international présente certains avantages pratiques par rapport à d'autres modes de règlement des litiges. C'est pourquoi la Banque recommande que les Emprunteurs aient recours à cette forme d'arbitrage pour les marchés de fournitures et de travaux. La Banque ne doit pas être désignée comme arbitre, ni

être invitée à en désigner un³⁹. Dans le cas de marchés de travaux, de marchés de fourniture et installation et de marchés clés en main, les dispositions concernant le règlement des litiges doivent également prévoir le recours à des mécanismes de conciliation ou de médiation mis en place pour accélérer le règlement des litiges.

C. Ouverture des plis, évaluation des offres et attribution du marché

Délai de préparation des offres

2.44 Le délai imparti pour la préparation et la remise des offres doit être fixé compte tenu des conditions propres au projet et de l'envergure et de la complexité du marché. En règle générale, pour un AOI, il convient de prévoir au moins six semaines à compter de la date de l'avis d'appel d'offres ou de la date de la publication du dossier, la date la plus tardive étant retenue. Lorsqu'il s'agit de grands travaux ou de matériels complexes, il faut généralement prévoir un délai d'au moins 12 semaines pour permettre aux candidats éventuels d'effectuer les recherches nécessaires avant de présenter leurs offres. Dans ce cas, l'Emprunteur est encouragé à organiser avant la remise des offres des réunions et des visites sur le terrain. Les soumissionnaires pourront envoyer leurs offres par la poste ou les remettre en main propre. Les Emprunteurs peuvent aussi avoir recours à un système permettant aux soumissionnaires de présenter leur offre par des moyens électroniques, à condition que la Banque juge ledit système adéquat y compris, entre autres, qu'il assure la nature confidentielle et l'authenticité des offres et ait recours à un système de signature électronique ou l'équivalent pour que les soumissionnaires soient liés par leur offre et permette l'ouverture des plis uniquement avec une autorisation électronique simultanée du soumissionnaire et de l'Emprunteur. Dans ce cas, les soumissionnaires pourront toujours choisir de soumettre leur offre sur une copie dure. L'avis d'appel d'offres doit préciser la date limite de dépôt et le lieu de réception des offres.

³⁹ Il est toutefois entendu que les agents du Centre international pour le règlement des différends relatifs aux investissements (CIRDI) demeurent libres, en cette qualité, de désigner des arbitres.

Modalités d'ouverture des plis

2.45 La séance d'ouverture des plis doit avoir lieu à la date limite fixée pour le dépôt des offres ou très peu de temps après⁴⁰ ; la date et le lieu de cette séance doivent être annoncés dans l'avis d'appel d'offres. L'Emprunteur doit ouvrir tous les plis au moment et à l'endroit annoncés, et la séance doit être publique, c'est-à-dire que les soumissionnaires ou leurs représentants pourront être présents (en personne ou en ligne lorsque les offres sont soumises électroniquement). Le nom de chaque soumissionnaire et le montant total de chaque offre, et de toute variante qu'il aura été autorisé ou invité à présenter, doivent être lus à haute voix (et affichés en ligne lorsque les offres sont soumises électroniquement), et consignés au procès-verbal de la séance, et copie de ce procès-verbal doit être envoyée dans les meilleurs délais à la Banque et à tous les soumissionnaires qui ont déposé leur offre dans les délais. Les offres reçues après le délai fixé, et celles qui n'ont pas été ouvertes et lues à haute voix durant la séance d'ouverture des plis, doivent être rejetées.

Éclaircissements et modifications à apporter aux offres

2.46 Sauf dans les cas visés aux paragraphes 2.63 et 2.64 des présentes Directives, aucun candidat ne peut être invité ni autorisé à modifier son offre après la date limite de réception des offres. L'Emprunteur peut demander à tout soumissionnaire de préciser tel point de son offre aux fins de l'évaluation, mais il ne doit ni l'inviter ni l'autoriser à en modifier la teneur ou le prix après l'ouverture des plis. Les demandes d'éclaircissement et les réponses des soumissionnaires doivent être communiquées par écrit, sous forme d'une copie dure ou par un système électronique qui satisfasse la Banque.⁴¹

Caractère confidentiel de la procédure

2.47 Après l'ouverture des plis en séance publique, aucun renseignement concernant l'examen des plis, les précisions demandées et l'évaluation des offres, ou les recommandations relatives à l'attribution du

⁴⁰ Afin de laisser suffisamment de temps pour transférer les plis à l'endroit annoncé pour l'ouverture des plis en séance publique.

⁴¹ Voir paragraphe 2.44.

marché, ne doit être communiqué aux soumissionnaires ou à toute autre personne n'ayant pas qualité pour participer à la procédure de sélection tant que l'attribution du marché n'a pas été publiée.

Examen des offres

2.48 L'Emprunteur doit vérifier si les offres
i) répondent aux critères de performance fixés aux paragraphes 1.6, 1.7 et 1.8 des présentes Directives ;
ii) sont dûment signées ; iii) sont accompagnées des garanties demandées ou d'une déclaration signée tel que spécifié au paragraphe 2.14 des présentes Directives; iv) sont pour l'essentiel conformes aux dispositions du dossier d'appel d'offres ; et v) sont, par ailleurs, recevables. Toute offre qui n'est pas conforme pour l'essentiel aux clauses, conditions et spécifications du dossier d'appel d'offres, soit qu'elle présente avec celles-ci des différences importantes, soit qu'elle comprenne des réserves importantes, est rejetée. Une fois que les plis ont été ouverts, le soumissionnaire ne doit pas être autorisé à corriger ou à supprimer les différences ou réserves importantes⁴².

Évaluation et comparaison des offres

2.49 L'évaluation doit permettre de déterminer le coût de chaque offre pour l'Emprunteur et de comparer les offres entre elles sur cette base. Sous réserve des dispositions du paragraphe 2.58, l'offre retenue est celle dont le coût est évalué le moins-disant, et non nécessairement celle dont le prix est le plus bas⁴³.

2.50 Le prix de l'offre lu publiquement lors de la séance d'ouverture des plis doit être corrigé pour tenir compte des erreurs de calcul. Aux fins de l'évaluation, il convient en outre de procéder à des ajustements pour tenir compte de toute différence ou réserve importante pouvant être chiffrée. Les clauses de révision des prix s'appliquant à la période d'exécution du marché ne doivent pas être prises en compte lors de l'évaluation.

2.51 L'évaluation et la comparaison des offres doivent s'effectuer sur la base du prix CIP jusqu'au

⁴² Voir paragraphe 2.50 au sujet des corrections.

⁴³ Voir paragraphe 2.52.

lieu de destination pour les fournitures importées⁴⁴, et sur celle du prix EXW plus le coût du transport intérieur et de l'assurance jusqu'au lieu de destination pour les fournitures fabriquées dans le pays de l'Emprunteur, et tenir compte des prix de tous services demandés d'installation, de formation, de mise en service et autres services similaires.⁴⁵

2.52 Le dossier d'appel d'offres doit indiquer les critères autres que les prix qui seront pris en compte dans l'évaluation des offres et préciser la façon dont ils seront appliqués pour déterminer l'offre évaluée la moins-disante. Pour les fournitures et le matériel, ces critères peuvent être notamment le calendrier de paiement, le délai de livraison, les coûts d'exploitation, le rendement et la compatibilité du matériel, le service après-vente et la possibilité de se procurer des pièces de rechange, et les avantages au plan de la formation offerte, de la sécurité et de l'environnement. Les éléments autres que le prix qui serviront à déterminer l'offre évaluée la moins-disante devront, dans la mesure du possible, être exprimés en termes monétaires, ou affectés d'un coefficient de pondération, suivant les critères définis dans les dispositions du dossier d'appel d'offres concernant l'évaluation.

2.53 Dans le cas des marchés de travaux et des marchés clés en main, tous les droits et taxes sont à la charge des entrepreneurs⁴⁶, et les candidats en tiennent compte lorsqu'ils préparent leur offre. C'est sur cette base que se feront l'évaluation et la comparaison des offres. L'évaluation des offres relatives aux marchés de travaux doit être effectuée en termes strictement monétaires. Toute procédure en vertu de laquelle seraient automatiquement rejetées

⁴⁴ Les Emprunteurs ne peuvent demander des prix sur une base CIF (et comparer les offres sur la même base) que lorsque les fournitures sont transportées par mer et ne sont pas conteneurisées. Cette méthode ne peut pas être utilisée pour un moyen de transport autre que le transport maritime. Dans le cas de fournitures manufacturées, il est peu probable que le choix du CIF convienne car les fournitures sont généralement expédiées dans des containers. Le prix CIP peut être utilisé pour tout autre mode de transport, y compris le transport maritime et multimodal.

⁴⁵ L'évaluation des offres ne tiendra pas compte : (a) des droits de douane et autres taxes prélevées sur des fournitures importées sur la base de prix CIP (qui n'inclut pas les droits de douane) ; (b) des taxes sur les ventes et autres taxes similaires perçues en relation avec la vente ou la livraison de fournitures.

⁴⁶ Sauf disposition contraire du dossier d'appel d'offres dans le cas de certains marchés clés en main (voir paragraphe. 2.22).

les offres supérieures ou inférieures à une valeur préalablement fixée est inacceptable. Si la date de livraison ou le délai d'exécution est essentiel, l'avantage que présenterait pour l'Emprunteur un achèvement anticipé des prestations peut être pris en compte sur la base de critères définis dans le dossier d'appel d'offres, mais uniquement si les clauses et conditions du marché prévoient des pénalités proportionnées en cas de non-respect.

2.54 L'Emprunteur doit établir un rapport détaillé sur l'évaluation et la comparaison des offres indiquant les éléments précis sur lesquels il s'est fondé pour recommander l'attribution du marché.

Préférences en faveur du pays de l'Emprunteur

2.55 À la demande de l'Emprunteur, et aux conditions fixées dans l'Accord de prêt et énoncées dans le dossier d'appel d'offres, une marge de préférence peut être accordée lors de l'évaluation des offres :

- a) pour les fournitures fabriquées dans le pays de l'Emprunteur, lors de la comparaison des offres proposant pareilles fournitures avec les offres proposant des fournitures fabriquées à l'étranger ;
- b) pour les travaux exécutés dans les pays membres dont le PNB⁴⁷ par habitant est inférieur à un certain seuil, lors de la comparaison des offres remises par des entrepreneurs éligibles du pays de l'Emprunteur avec les offres provenant d'entreprises étrangères.

2.56 Lorsqu'une marge de préférence est appliquée aux fournitures fabriquées dans le pays de l'Emprunteur ou aux entrepreneurs du pays de l'Emprunteur, l'évaluation et la comparaison des offres doivent suivre les méthodes et étapes décrites à l'Annexe 2.

Prorogation de la validité des offres

2.57 Les Emprunteurs doivent mener à bien l'évaluation des offres et l'attribution du marché avant l'expiration de la période initiale de validité des offres, pour éviter d'avoir à demander des

⁴⁷ Le produit national brut, tel qu'il est défini chaque année par la Banque.

prorogations. Toute demande de prorogation de la validité des offres, si des circonstances exceptionnelles le justifient, doit être présentée par écrit à tous les candidats avant la date d'expiration de la période initiale. La durée de la prorogation demandée doit être limitée au délai strictement nécessaire pour achever l'évaluation des offres, obtenir les approbations requises, et attribuer le marché. Dans le cas de marchés à prix fixes, toute demande de prorogation à l'exception de la première devra comporter un mécanisme d'actualisation des prix pour prendre en compte les modifications du coût des intrants nécessaires à l'exécution du marché intervenues pendant la période de prorogation. Les candidats ne doivent pas être invités ni autorisés à cette occasion à modifier le prix (de base) ou d'autres conditions de leur offre. Ils auront le droit de refuser la prorogation demandée. Si le dossier d'appel d'offres prévoit une garantie d'offre, les soumissionnaires peuvent exercer leur droit de refuser une prorogation sans perdre pour autant leur garantie d'offre, mais ceux qui accepteront de proroger la validité de leur offre devront également proroger la garantie en conséquence.

Vérification a posteriori de la capacité des candidats

2.58 En l'absence de préqualification, l'Emprunteur doit déterminer si le soumissionnaire dont l'offre a été évaluée la moins-disante a la capacité nécessaire pour exécuter le marché de la manière indiquée dans l'offre. Les critères à remplir auront été précisés dans le dossier d'appel d'offres et, si le soumissionnaire n'y répond pas, son offre sera rejetée. Dans ce cas, l'Emprunteur suivra la même procédure pour le soumissionnaire classé immédiatement après.

Attribution du marché

2.59 L'Emprunteur attribue le marché, pendant la période de validité des offres, au soumissionnaire qui satisfait aux critères appropriés de capacité et de ressources et dont l'offre a été i) jugée substantiellement conforme aux dispositions du dossier d'appel d'offres ; et ii) évaluée la moins-disante⁴⁸. Il ne peut être demandé au soumissionnaire d'accepter, comme condition d'obtention du marché,

⁴⁸ Les termes utilisés sont alors « candidat ayant remis l'offre évaluée la moins-disante » et « offre évaluée la moins-disante ».

de fournir des prestations ne figurant pas dans le dossier d'appel d'offres ou de modifier de quelque autre manière son offre initiale.

Publication de l'attribution du marché

2.60 Dans les deux semaines suivant la réception de l'Avis de non-objection de la Banque à la recommandation d'attribution du marché, l'Emprunteur publiera dans *UNDB online* et dans *dgMarket* les résultats qui permettent d'identifier l'objet de l'appel d'offres et les numéros de lots, ainsi que les informations suivantes : (i) le nom de chaque soumissionnaire qui a soumis une offre ; (ii) les prix des offres tels que lus à voix haute lors de l'ouverture des plis ; (iii) le nom et les prix évalués de chaque offre qui a été évaluée ; (iv) le nom des soumissionnaires dont les offres ont été rejetées et les motifs de leur rejet et (v) le nom du soumissionnaire retenu et le prix qu'il a offert, de même que la durée et la synthèse du marché attribué.

Rejet de toutes les offres

2.61 Généralement, le dossier d'appel d'offres dispose que l'Emprunteur pourra rejeter toutes les offres reçues. Ce rejet des offres est justifié lorsqu'il n'y a pas eu véritablement de concurrence, ou que les offres reçues ne sont pas conformes pour l'essentiel aux dispositions du dossier d'appel d'offres ou que les prix des offres sont nettement plus élevés que le budget prévu. L'absence de concurrence n'est pas seulement fonction du nombre de candidats. Même si une offre seulement est soumise, le processus d'appel d'offres peut être considéré comme valide si l'appel d'offres a été correctement publié et si les prix sont raisonnables par rapport aux valeurs du marché. Les Emprunteurs peuvent, avec l'approbation préalable de la Banque, rejeter toutes les offres. S'il rejette toutes les offres, l'Emprunteur doit analyser les motifs de sa décision et envisager de modifier les clauses et conditions du marché, la conception et les spécifications, ou l'étendue du marché, ou plusieurs de ces éléments, avant de relancer l'appel d'offres.

2.62 Si le rejet des offres est dû à l'absence de concurrence, l'invitation à soumissionner devra être plus largement publiée. S'il tient au fait que la majorité ou la totalité des offres ne sont pas conformes aux dispositions du dossier d'appel

d'offres, l'Emprunteur pourra demander de nouvelles offres à toutes les entreprises initialement préqualifiées ou, avec l'accord de la Banque, uniquement à celles qui ont soumis une offre en réponse à l'appel initial.

2.63 Il n'est pas permis de rejeter toutes les offres et d'en demander de nouvelles sur la base des mêmes documents d'appel d'offres et de marché à seule fin d'obtenir des prix inférieurs. Si l'offre conforme et évaluée la moins-disante dépasse considérablement les estimations de coût établies par l'Emprunteur avant l'appel d'offres, l'Emprunteur devra rechercher les causes de ce dépassement et envisager de relancer l'appel d'offres conformément aux dispositions des paragraphes précédents. Ou bien, il peut entamer des négociations avec le candidat ayant remis l'offre évaluée la moins-disante pour essayer d'obtenir un marché satisfaisant sur la base d'une réduction de l'étendue des prestations et/ou d'une modification de la répartition des risques et responsabilités de nature à entraîner une réduction du prix du marché. Cependant, une réduction substantielle de l'étendue du marché ou une modification substantielle des documents du marché peut justifier la relance de l'appel d'offres.

2.64 L'Emprunteur doit obtenir l'approbation préalable de la Banque avant de rejeter toutes les offres, de demander de nouvelles offres, ou d'entamer des négociations avec le candidat ayant remis l'offre évaluée la moins-disante.

Rapport oral

2.65 Dans la publication de l'attribution du marché mentionnée dans le paragraphe 2.60, l'Emprunteur précisera que tout soumissionnaire qui souhaite connaître les raisons pour lesquelles son offre n'a pas été sélectionnée doit en faire la demande auprès de l'Emprunteur. L'Emprunteur communiquera rapidement les motifs pour lesquels l'offre n'a pas été sélectionnée soit par écrit, soit lors d'un rapport oral, au choix de l'Emprunteur. Le soumissionnaire qui fait la demande doit assumer tous les coûts relatifs à sa participation à la séance de rapport oral.

D. Procédure modifiée d'AOI

Opérations qui font intervenir un Programme d'importation ⁴⁹

2.66 Lorsque le prêt doit financer un programme d'importations, les marchés d'un montant élevé, ce montant étant précisé dans l'Accord de prêt, peuvent faire l'objet d'AOI dont les dispositions concernant la publicité et les monnaies auront été simplifiées⁵⁰.

2.67 Selon ces règles simplifiées, il n'est pas nécessaire de publier un avis général de passation des marchés. Des avis particuliers doivent être publiés pour chaque marché dans un journal de grande diffusion du pays de l'Emprunteur (ou, le cas échéant, dans le Journal officiel ou sur un portail électronique avec un accès libre) de même que dans *UNDB online* et dans *dgMarket*. Le délai imparti pour la remise des offres peut être ramené à quatre semaines. L'Emprunteur peut demander que le prix des offres soit libellé, et les paiements au titre du marché soient effectués, dans une monnaie unique d'usage courant dans les échanges commerciaux internationaux.

Passation des marchés de produits de base

2.68 Dans le cas de produits de base comme les céréales, les aliments pour le bétail, les huiles alimentaires, les combustibles, les engrais et les métaux, les prix du marché fluctuent en fonction de l'offre et de la demande. Beaucoup de ces produits sont cotés sur des marchés boursiers. La passation de marchés implique souvent des attributions multiples, portant chacune sur une partie du total demandé, afin de garantir la sécurité de l'approvisionnement, et des achats échelonnés dans le temps afin de tirer parti de conditions du marché favorables et de maintenir les stocks à un niveau peu élevé. Il est possible d'établir une liste de candidats préqualifiés auxquels on enverra périodiquement des avis d'appel d'offres. Les candidats peuvent être invités à proposer un prix lié au cours du marché à une date antérieure à la date de l'expédition ou à la date de l'expédition. La période de validité des offres doit être aussi courte que

⁴⁹ Voir également le paragraphe 3.11

⁵⁰ Les autres marchés moins élevés sont normalement passés selon les procédures de l'organisme privé ou public chargé des importations, ou conformément à d'autres pratiques commerciales jugées acceptables par la Banque, comme indiqué au paragraphe 3.12.

possible. La monnaie dans laquelle les transactions portant sur ce produit sont généralement effectuées peut être choisie comme seule monnaie de l'offre et de règlement du marché. Ce choix doit être indiqué dans le dossier d'appel d'offres. Le dossier d'appel d'offres peut autoriser la remise des offres par télex ou par télécopie ou par des moyens électroniques et dans ce cas, soit aucune garantie d'offre n'est exigée, soit les candidats préqualifiés ont constitué une garantie valide pendant une période donnée. On utilisera pour ces marchés les dossiers types et les modèles de marché correspondant aux pratiques commerciales normales en la matière.

III. AUTRES MÉTHODES DE PASSATION DES MARCHÉS

Généralités

3.1 La présente Section décrit les méthodes de passation des marchés qui peuvent être utilisées lorsque l'AOI n'est pas la méthode de passation des marchés la plus économique ni la plus efficace, et d'autres procédures peuvent mieux convenir.⁵¹ Les marges de préférence en faveur des fournitures fabriquées localement ou applicables aux travaux ne s'appliquent pas aux méthodes autres que l'AOI. Les paragraphes 3.2 à 3.7 décrivent les méthodes les plus couramment utilisées par ordre de préférence et les paragraphes suivants décrivent les méthodes utilisées dans des cas particuliers.

Appel d'offres international restreint

3.2 L'appel d'offres international restreint (AOIR) correspond pour l'essentiel à un AOI, mais les candidats sont directement invités à présenter une offre sans qu'il y ait publication d'avis d'appel d'offres. Cette méthode peut être retenue : i) s'il n'existe qu'un petit nombre de fournisseurs ; ou iii) si d'autres motifs exceptionnels justifient de ne pas appliquer toutes les procédures de l'appel d'offres ouvert international. Les Emprunteurs doivent alors s'adresser à un nombre de fournisseurs suffisant pour obtenir des prix compétitifs ; tous les fournisseurs doivent être contactés lorsqu'il n'en existe qu'un petit nombre. Dans le cas d'AOIR, il n'est pas accordé de marge de préférence aux entreprises du pays de l'Emprunteur lors de l'évaluation des offres. Sauf en ce qui concerne la publicité et l'application de la préférence nationale, y compris la publication de l'attribution du marché, tel qu'indiqué au paragraphe 2.60, les procédures à suivre sont identiques à celles qui régissent les appels d'offres ouverts internationaux.

Appel d'offres national

3.3 L'appel d'offres national (AON) est la procédure de passation des marchés publics dans le pays de l'Emprunteur et cette méthode peut être le

⁵¹ Les marchés ne doivent pas être fractionnés pour les soustraire à la procédure d'AOI; toute proposition tendant à fractionner un marché doit recevoir l'approbation préalable de la Banque.

moyen le plus adéquat pour passer des marchés de fournitures ou de travaux qui, en raison de leur nature ou de leur ampleur, ont peu de chances d'intéresser des candidats étrangers. Pour être acceptable dans le cas des marchés financés par la Banque, cette procédure doit être examinée et modifiée⁵² dans la mesure nécessaire pour garantir que la passation des marchés se fera dans de bonnes conditions d'économie, d'efficacité et de transparence et généralement en accord avec les dispositions de la Section I des présentes Directives. Cette méthode peut être mieux adaptée lorsque la participation de candidats étrangers est peu probable du fait que : i) les montants en jeu sont peu élevés ; ii) les travaux sont dispersés ou étalés dans le temps ; iii) les travaux demandent une main-d'œuvre nombreuse ; ou iv) les biens ou les travaux peuvent être fournis localement à des prix inférieurs à ceux du marché international. Cette méthode peut également être retenue lorsque les avantages d'un AOI seraient manifestement annulés par les charges administratives ou financières qui en résulteraient.

3.4 L'annonce des marchés peut être limitée à la presse nationale, au Journal officiel ou à un site web libre d'accès. Le dossier d'appel d'offres peut être rédigé uniquement dans la langue nationale du pays de l'Emprunteur (ou dans la langue utilisée dans le pays de l'Emprunteur pour les transactions commerciales) et la monnaie des offres et du règlement est généralement la monnaie du pays de l'Emprunteur. En outre, le dossier d'appel d'offres donnera des instructions claires sur la manière dont les offres doivent être soumises, dont les prix doivent être formulés et sur le lieu et l'heure du dépôt des offres. Un délai suffisant doit être prévu pour la préparation et la remise des offres. Les procédures doivent permettre une concurrence suffisante pour que l'Emprunteur puisse obtenir des prix raisonnables, et les méthodes utilisées pour l'évaluation des offres et l'attribution des marchés doivent être objectives et communiquées à tous les candidats dans le dossier d'appel d'offres et ne pas être appliquées de façon arbitraire. Les procédures incluront également l'ouverture publique des plis, la publication des résultats de l'évaluation et de l'attribution du marché de même que les règles de contestation à l'intention des soumissionnaires. Si des

⁵² Toutes ces modifications devront être mentionnées dans l'Accord de prêt.

entreprises étrangères souhaitent présenter des offres, elles doivent y être autorisées.

Consultation de fournisseurs

3.5 La consultation de fournisseurs consiste à comparer les cotations obtenues de plusieurs fournisseurs (dans le cas de produits) ou de plusieurs entrepreneurs (dans le cas de travaux de génie civil), au nombre de trois ou plus, pour garantir l'obtention de prix compétitifs. Cette méthode convient pour des fournitures généralement disponibles dans le commerce, des produits standard de faible valeur ou des travaux de génie civil simples de faible valeur. Les demandes de cotations doivent décrire les fournitures recherchées, en indiquant la quantité requise ou les spécifications des travaux ainsi que la date et le lieu de livraison (ou d'achèvement). Les cotations peuvent être envoyées par lettre, télécopie ou moyens électroniques et l'acheteur devra les évaluer conformément aux mêmes principes que ceux de l'appel d'offres ouvert. Les conditions de l'offre retenue sont indiquées dans le bon de commande.

Entente directe

3.6 Les marchés passés par entente directe sont passés sans appel à la concurrence (fournisseur ou entrepreneur unique), et cette méthode peut être justifiée dans les cas suivants :

- a) Un marché de fournitures ou de travaux attribué conformément à des procédures jugées acceptables par la Banque peut être reconduit pour l'acquisition de fournitures ou travaux supplémentaires de nature analogue. En pareil cas, il doit être établi à la satisfaction de la Banque qu'un nouvel appel à la concurrence n'apporterait aucun avantage et que les prix obtenus lors de la reconduction du marché sont raisonnables. Si la reconduction est prévisible dès le départ, le marché initial doit contenir des dispositions à cet effet.
- b) Il peut être justifié de s'adresser au fournisseur initial lorsque les achats supplémentaires ont trait à du matériel normalisé ou à des pièces détachées devant être compatibles avec le matériel déjà en service. Pour que cette procédure soit justifiée, il faut que le matériel initial donne satisfaction, que d'une manière générale la quantité des nouvelles fournitures

soit inférieure à celle des fournitures déjà achetées, et que le prix offert soit raisonnable ; il faut en outre avoir étudié les avantages que présenterait le choix d'une autre marque ou d'une autre source d'approvisionnement et avoir rejeté cette solution pour des raisons jugées acceptables par la Banque.

- c) Le matériel demandé fait l'objet de droits exclusifs et ne peut être fourni que par un seul fournisseur.
- d) L'entreprise responsable de la conception du procédé exige d'acquiescer des composants essentiels provenant d'un fournisseur particulier pour pouvoir garantir le bon fonctionnement de l'installation.
- e) Dans des circonstances exceptionnelles, par exemple, en réponse à des catastrophes naturelles.

3.7 Après la signature du marché, l'Emprunteur publiera dans *UNDB online* et dans *dgMarket* le nom de l'entrepreneur, le prix, la durée et la synthèse de l'objet du marché. Cette publication peut être faite tous les trimestres sous forme d'un tableau résumé couvrant la période précédente.

Régie

3.8 La régie, c'est-à-dire l'exécution des travaux à l'aide du personnel et du matériel de l'Emprunteur⁵³, peut être la seule méthode possible pour certains types de travaux. La régie peut se justifier dans les cas suivants :

- a) La quantité des travaux à exécuter ne peut pas être définie à l'avance.
- b) Les travaux sont peu importants et dispersés ou localisés dans des zones d'accès difficile, de sorte qu'il y a peu de chances que des entreprises qualifiées présentent des offres assorties de prix raisonnables.
- c) Les travaux doivent être réalisés sans perturber les opérations en cours.
- d) L'Emprunteur est mieux en mesure que l'entrepreneur de supporter les risques d'une interruption inévitable des travaux.

⁵³ Un service public de construction qui ne jouit pas de l'autonomie administrative et financière doit être considéré comme un service d'exécution de travaux en régie.

- e) Une situation d'urgence exige d'intervenir au plus tôt.

Marchés passés auprès d'institutions de l'Organisation des Nations Unies

3.9 Il peut y avoir des cas où l'acquisition directement auprès des institutions spécialisées de l'Organisation des Nations Unies, agissant en qualité de fournisseurs conformément à leurs propres procédures, est la méthode la plus adéquate pour obtenir (i) de petites quantités de fournitures disponibles dans le commerce, principalement pour les secteurs de l'éducation et de la santé et (ii) des produits spécialisés pour lesquels le nombre de fournisseurs est limité, tels que les vaccins et les médicaments.

Spécialistes de la passation de marchés

3.10 Lorsqu'ils n'ont ni les moyens ni l'expérience qui seraient nécessaires, les Emprunteurs peuvent souhaiter engager (ou la Banque peut leur demander d'engager) comme agent une entreprise spécialisée dans la passation des marchés. Cet agent devra, au nom de l'Emprunteur, appliquer toutes les procédures de passation des marchés spécifiées dans l'Accord de prêt et détaillées dans le Plan de passation des marchés approuvé par la Banque, y compris en ce qui concerne l'emploi des *dossiers types d'appel d'offres* publiés par la Banque, les procédures d'examen et la documentation. Cette obligation s'applique également aux cas où l'agent est une institution spécialisée de l'Organisation des Nations Unies⁵⁴. Un entrepreneur-ensemblier peut de la même manière être chargé, moyennant honoraires, de la passation des marchés pour divers travaux de construction, reconstruction, réparation ou remise en état en cas d'urgence, ou s'il s'agit d'un grand nombre de petits marchés.

Inspection et certification

3.11 Pour se protéger, l'Emprunteur peut faire procéder à l'inspection et à la certification des

⁵⁴ Les Directives relatives aux Consultants sont applicables au choix des agents chargés de la passation des marchés et de l'inspection. Le coût ou les honoraires de ces agents sont remboursables sur le prêt de la Banque, si l'Accord de prêt et le Plan de passation des marchés le stipulent et sous réserve que leurs conditions de sélection et de recrutement soient jugées acceptables par la Banque.

fournitures avant leur expédition, en particulier dans le cas de grands programmes d'importation. En général, l'inspection et la certification portent sur la quantité et la qualité des fournitures, ainsi que sur leur prix pour déterminer s'il est raisonnable. Dans le cas de fournitures acquises sur AOI, la vérification doit viser exclusivement la qualité et la quantité, et non le prix. Cependant, les fournitures qui n'ont pas été achetées sur AOI peuvent en outre faire l'objet d'une vérification des prix. Les services d'inspection et de certification sont normalement rémunérés par le versement d'honoraires calculés en fonction de la valeur des fournitures. Le coût de la certification des importations n'est pas pris en compte dans l'évaluation des offres reçues en réponse à un AOI.

Passation des marchés au titre de prêts accordés à des intermédiaires financiers

3.12 Lorsque les fonds du prêt vont à un intermédiaire financier, par exemple, une caisse de crédit agricole ou une société de financement du développement, qui les rétrocédera à des bénéficiaires — particuliers, entreprises privées, petites et moyennes entreprises ou entreprises publiques autonomes gérées sur une base commerciale — pour le financement partiel de sous-projets, ce sont généralement les bénéficiaires eux-mêmes qui passent les marchés. Les méthodes habituelles des entreprises publiques à caractère commercial ou des entreprises privées du pays jugées acceptables par la Banque sont utilisées pour ces marchés. Néanmoins, même dans ces cas, l'AOI peut être mieux adapté à l'achat de fournitures d'un coût unitaire élevé ou lorsque de grandes quantités de fournitures semblables peuvent être regroupées et achetées en gros.

Passation des marchés dans le cadre de concessions de travaux et/ou services avec apport financier du secteur privé

3.13 Lorsque la Banque participe au financement d'un projet devant donner lieu à la conclusion d'accords de concession avec apport financier⁵⁵ ou fondés sur d'autres formules similaires du secteur

⁵⁵ En anglais BOO (Build, Own, Operate), BOT (Build, Operate, Transfer), et BOOT (Build, Own, Operate, Transfer) ; en français, ces formules sont regroupées ci-après sous le nom de concessions avec apport financier.

privé, l'Emprunteur doit utiliser pour la passation de ces marchés l'une ou l'autre des procédures décrites dans l'Accord de prêt et détaillées dans le Plan de passation des marchés approuvé par la Banque :

- a) L'entreprise avec laquelle est conclu un marché de concession avec apport financier ou similaire⁵⁶ est choisie à la suite d'un appel d'offres international ouvert ou restreint qui suit les procédures jugées acceptables par la Banque, et qui peut inclure plusieurs étapes pour parvenir à la combinaison optimale de critères d'évaluation, tels que le coût et le montant du financement offert, les spécifications et normes de performance des équipements proposés, le prix qui sera demandé à l'utilisateur ou à l'acheteur, les autres recettes que les équipements procureront à l'Emprunteur ou à l'acheteur, et la période d'amortissement des équipements. L'entreprise ainsi choisie est alors libre de passer les marchés de fournitures, travaux ou services qui lui sont nécessaires pour la réalisation des installations demandées auprès de sources répondant aux critères de provenance, en utilisant ses propres procédures. Dans ce cas, le Document d'évaluation du projet et l'Accord de prêt spécifient celles des dépenses de l'entreprise qui seront couvertes par les fonds du prêt de la Banque ; ou,
- b) Si ladite entreprise ou ledit concessionnaire ne sont pas choisis de la manière indiquée à l'alinéa (a) ci-dessus, les marchés de fournitures, travaux ou services nécessaires à la réalisation des installations et devant être couverts par le financement de la Banque sont passés selon les procédures d'appel d'offres international ouvert définies dans les présentes Directives en Section II.

Passation de marchés basée sur les résultats

⁵⁶ Pour des projets visant, par exemple, la construction de routes à péage, de tunnels, d'équipements portuaires, de ponts, de centrales électriques, de stations d'épuration ou de systèmes de distribution d'eau.

3.14 La passation de marchés basée sur les résultats⁵⁷ se rapporte à des processus de passation de marchés compétitifs (AOI ou AON) qui débouchent sur une relation contractuelle dans laquelle les paiements sont effectués en fonction de résultats mesurés et non pas selon la manière traditionnelle de mesurer les moyens mis en oeuvre. Les spécifications techniques définissent le but recherché et les résultats qui seront mesurés, y compris la manière dont ils seront mesurés. Ces résultats tendent à satisfaire un besoin fonctionnel à la fois s'agissant de la qualité, de la quantité et de la fiabilité. Le paiement est effectué en fonction de la quantité de résultats obtenus en tenant compte de leur fourniture au niveau de qualité requis. Les paiements pourront faire l'objet de réfaction (ou retenue) si les résultats sont d'une qualité inférieure et, dans certains cas, des primes pourront être versées lorsque la qualité des résultats est supérieure. Normalement le dossier d'appel d'offres ne spécifie pas les moyens à mettre en oeuvre, ni la méthode de travail à utiliser par l'entrepreneur. L'entrepreneur est libre de proposer la solution qui convient, le mieux du fait qu'elle a montré qu'elle était éprouvée et concluante et il devra apporter la preuve que le niveau de qualité spécifié dans les documents d'appel d'offres sera atteint.

3.15 La passation de marchés basée sur les résultats peut faire intervenir : (i) la fourniture de services à rémunérer sur la base des résultats obtenus ; (ii) la conception, la fourniture, la construction (ou la modernisation) et la mise en service d'une installation qui sera exploitée par l'emprunteur ou (iii) la conception, la fourniture, la construction (ou la modernisation) d'une installation et la fourniture de services en vue de son exploitation et maintenance pour un nombre d'années préétabli

⁵⁷ Le recours à une passation de marchés basée sur les résultats dans le cadre de projets financés par la Banque doit être précédé d'une analyse technique satisfaisante des différentes options disponibles et doit être soit inclus dans le Document d'évaluation du projet, soit être soumis à l'approbation préalable de la Banque pour être incorporé dans le Plan de passation de marchés.

après sa mise en service.⁵⁸ Dans les cas où la conception, la fourniture et/ou la construction sont requises, la pré-qualification est normalement nécessaire et l'Appel d'offres en deux étapes, tel que décrit dans le paragraphe 2.6, s'appliquera.

Passation des marchés financés par des prêts garantis par la Banque

3.16 Si la Banque garantit le remboursement d'un prêt accordé par un autre bailleur de fonds, les marchés de fournitures et de travaux financés par ce prêt doivent être passés dans de bonnes conditions d'efficacité et d'économie selon des procédures satisfaisant aux critères énoncés au paragraphe 1.5.

Participation communautaire à la passation des marchés

3.17 Lorsque, afin d'accroître les chances de succès durable du projet ou d'atteindre certains de ses objectifs sociaux, l'Emprunteur juge souhaitable pour certaines composantes du projet i) de faire appel à la participation de communautés locales et/ou d'organisations non gouvernementales (ONG) pour la fourniture de services ou ii) d'intensifier l'utilisation du savoir-faire et des matériaux locaux, ou iii) d'employer des méthodes à forte intensité de main-d'œuvre et d'autres technologies appropriées, ces considérations sont prises en compte dans le choix des procédures de passation des marchés, la définition des spécifications et la détermination du contenu des marchés, pour autant que ces méthodes soient suffisamment efficaces et sont acceptables par la Banque. Les procédures proposées et les composantes du projet à réaliser avec la participation de la communauté seront indiquées dans l'Accord de prêt et détaillées dans le Plan de passation des marchés ou le document pertinent d'exécution du projet approuvé par la Banque.

⁵⁸ On trouvera ci-après des exemples de ce type de passation des marchés : (i) dans le cas d'une passation de marchés de services : fourniture de services médicaux, c'est-à-dire paiements de services spécifiques tels que des visites ou des tests de laboratoire prédéfinis, etc. ; (ii) dans le cas de la passation d'un marché pour des installations : conception, acquisition, construction et mise en service d'une centrale thermique à exploiter par l'emprunteur ; (iii) dans le cas de l'acquisition d'une installation et de services : conception, acquisition, construction (ou réhabilitation) d'une route et exploitation et maintenance de la route pendant cinq ans après la construction.

EXAMEN PAR LA BANQUE DES DÉCISIONS CONCERNANT LA PASSATION DES MARCHÉS

Calendrier de passation des marchés

1. La Banque examine les modalités de passation des marchés proposées par l’Emprunteur dans le Plan de passation des marchés pour s’assurer qu’elles sont conformes à l’Accord de prêt et aux présentes Directives. Le Plan de passation des marchés doit couvrir une période initiale d’un minimum de 18 mois. L’Emprunteur actualisera le Plan de passation des marchés tous les ans ou selon que de besoin en couvrant toujours les 18 mois suivants de l’exécution du projet. Toutes les révisions proposées dans le Plan de passation des marchés doivent être soumises à l’approbation préalable de la Banque.

Examen préalable

2. Pour tous les marchés ⁵⁹ qui doivent faire l’objet d’un examen préalable de la Banque :

- a) Lorsque la préqualification est requise, l’Emprunteur, avant de diffuser l’avis de préqualification, communique à la Banque les documents qu’il se propose d’utiliser, y compris l’avis de préqualification, le questionnaire de préqualification et la méthode d’évaluation, ainsi qu’une description des procédures de publicité qu’il se propose de suivre, et apporte auxdits documents et procédures toutes modifications que la Banque peut raisonnablement demander. Avant de notifier sa décision aux candidats, l’Emprunteur communique à la Banque, pour observations, le rapport d’évaluation des candidatures reçues par l’Emprunteur, la liste des candidats préqualifiés proposés, accompagnée d’une description de leurs capacités et d’un exposé des raisons pour lesquelles ils ont été choisis et pour lesquelles

⁵⁹ Pour les marchés passés par entente directe selon les paragraphes 3.6 et 3.7, l’Emprunteur communique à la Banque pour approbation, avant de signer le marché, une copie des spécifications et le projet de contrat. Le marché ne devra être conclu qu’après l’approbation de la Banque et les dispositions de l’alinéa (h) du présent paragraphe s’appliquent au marché signé.

les autres candidats ont été rejetés, et l’Emprunteur remanie cette liste en procédant aux adjonctions, suppressions ou modifications que la Banque peut raisonnablement demander.

- b) Avant de lancer l’appel d’offres, l’Emprunteur communique à la Banque, pour observations, le projet de dossier d’appel d’offres comprenant l’avis d’appel d’offres, les instructions aux soumissionnaires, y compris les critères d’évaluation des offres et d’attribution des marchés, les clauses administratives et techniques applicables, selon le cas, aux travaux de génie civil, aux fournitures ou à l’installation de matériels, etc., ainsi que la description de la procédure de publicité qu’il se propose de suivre pour l’appel d’offres (s’il n’y a pas eu préqualification), et l’Emprunteur apporte audit dossier toutes modifications que la Banque peut raisonnablement demander. Toute modification ultérieure doit être approuvée par la Banque avant d’être communiquée aux soumissionnaires éventuels.
- c) Après réception et évaluation des offres, et avant que l’attribution ne fasse l’objet d’une décision définitive, l’Emprunteur fournit à la Banque, suffisamment à l’avance pour qu’elle ait le temps d’examiner ces documents, un rapport détaillé (établi, si la Banque le demande, par des experts qu’elle juge acceptables) sur l’évaluation et la comparaison des offres reçues, les recommandations concernant l’attribution du marché et tous autres renseignements que la Banque peut raisonnablement demander. Si la Banque détermine que l’attribution envisagée est incompatible avec les dispositions de l’Accord de prêt et/ou le Plan de passation des marchés, elle en avise l’Emprunteur dans les meilleurs délais en indiquant les raisons de sa décision, sinon la Banque émet son avis de non-objection à la recommandation d’attribution du marché. L’Emprunteur n’attribue le marché qu’après avoir reçu l’avis de non-objection de la Banque.

- d) S'il se révèle nécessaire de proroger la validité des offres pour achever leur évaluation, obtenir les approbations et autorisations requises et attribuer le marché, l'Emprunteur doit obtenir l'approbation préalable de la Banque dès la première demande de prorogation, si le report demandé excède quatre semaines, et pour toute demande ultérieure, quelle que soit la durée du délai supplémentaire demandé.
- e) Si après la publication des résultats de l'évaluation, l'Emprunteur reçoit des contestations ou des plaintes des soumissionnaires, une copie de la plainte et une copie de la réponse de l'Emprunteur seront communiquées à la Banque pour information.
- f) Si à la suite de l'analyse d'une contestation, l'emprunteur décide de modifier sa recommandation d'attribution du marché, les raisons de cette décision et un rapport d'évaluation révisé seront soumis à la Banque aux fins d'un Avis de non-objection. L'Emprunteur assurera une nouvelle publication de l'attribution du marché dans le format spécifié au paragraphe 2.60 des présentes Directives.
- g) Les clauses et conditions du marché ne peuvent, sans que la Banque ait donné son approbation, différer sensiblement de celles qui étaient prévues dans le dossier d'appel d'offres ou, le cas échéant, de préqualification.
- h) Un exemplaire certifié conforme du marché est fourni à la Banque dès sa signature et avant la remise à la Banque de la première demande de retrait de fonds du Compte de prêt au titre dudit marché. Lorsque des paiements au titre du marché doivent être effectués au moyen des fonds d'un Compte spécial, l'exemplaire certifié conforme du marché est fourni à la Banque avant le premier retrait de fonds du Compte spécial au titre dudit marché.
- i) Tous les rapports d'évaluation sont accompagnés d'un état récapitulatif de la passation du marché établi selon le modèle fourni par la Banque. La description du marché et son montant, ainsi que le nom et l'adresse du soumissionnaire retenu, peuvent être publiés

par la Banque à la réception d'une copie signée du marché.

3. *Modifications:* Pour les marchés soumis à l'examen préalable susmentionné, avant d'accorder une prorogation importante du délai d'exécution du marché, d'approuver toute modification ou toute dérogation aux clauses et conditions dudit marché, y compris avant d'ordonner tout changement par voie d'ordre de service (sauf cas d'extrême urgence), lorsque cette décision aurait pour effet cumulatif de majorer le montant du marché de plus de 15 % par rapport à son prix initial, l'Emprunteur sollicite un avis de non-objection auprès de la Banque à son projet de prorogation, de modification, ou d'ordre de service. Si la Banque décide que cette proposition est incompatible avec les dispositions de l'Accord de prêt et/ou le Plan de passation des marchés, elle en avise promptement l'Emprunteur en indiquant les raisons de sa décision. Copie de tous les changements apportés au marché doit être remise à la Banque, pour enregistrement.

4. *Traductions:* Si un marché attribué sur AOI est soumis à l'examen préalable et est rédigé dans la langue nationale⁶⁰ (ou dans la langue utilisée dans le pays de l'Emprunteur pour les transactions commerciales), une traduction certifiée du marché dans la langue d'usage international spécifiée dans les documents d'appel d'offres (l'anglais, le français ou l'espagnol) doit être fournie à la Banque en même temps que l'exemplaire certifié conforme du marché. En outre, la Banque devra recevoir une traduction certifiée de toute modification ultérieure du marché.

Examen a posteriori

5. L'Emprunteur conservera l'ensemble des documents relatifs aux marchés qui ne sont pas régis par les dispositions du paragraphe 2 pendant l'exécution du projet et jusqu'à deux ans après la date de clôture de l'Accord de prêt. Ces documents incluent, sans pour autant y être limité, l'original signé du marché, l'analyse des diverses propositions et les recommandations d'attribution du marché et pourront être examinés par la Banque ou ses consultants. L'Emprunteur doit aussi fournir ces documents à la Banque si celle-ci le demande. Si la Banque détermine que le marché de fournitures,

⁶⁰ Voir paragraphe 2.15.

travaux ou services n'a pas été attribué conformément aux procédures convenues telles que spécifiées dans l'Accord de prêt et détaillées dans le Plan de passation des marchés approuvé par la Banque, ou que le marché lui-même n'est pas compatible avec lesdites procédures, elle peut déclarer la passation des marchés non conforme tel qu'indiqué au paragraphe 1.12 des présentes Directives. La Banque informera l'Emprunteur des raisons de cette décision dans les plus brefs délais.

PRÉFÉRENCES EN FAVEUR DU PAYS DE L'EMPRUNTEUR

Préférence en faveur des fournitures fabriquées dans le pays de l'Emprunteur

1. Aux fins de l'évaluation des offres reçues à la suite d'un AOI, l'Emprunteur peut, avec l'accord de la Banque, appliquer une marge de préférence aux offres proposant des fournitures fabriquées dans son pays lorsqu'il les compare aux offres proposant des fournitures fabriquées ailleurs. Dans ce cas, le dossier d'appel d'offres doit indiquer clairement la préférence qui sera accordée et les renseignements à fournir pour établir qu'une offre remplit les conditions requises pour bénéficier de ladite préférence. La nationalité du fabricant ou du fournisseur ne fait pas partie desdites conditions. L'évaluation et la comparaison des offres doivent être effectuées selon les méthodes et le processus ci-après.

2. Aux fins de la comparaison, les offres conformes sont classées dans l'un des trois groupes suivants :

- a) Groupe A : les offres qui proposent exclusivement des fournitures fabriquées dans le pays de l'Emprunteur si le soumissionnaire établit à la satisfaction de l'Emprunteur et de la Banque que (i) la main-d'œuvre, les matières premières et les éléments qui proviennent du pays de l'Emprunteur représenteront au moins 30 pour cent ou plus du prix EXW du produit offert et (ii) l'installation de production dans laquelle ces produits seront fabriqués ou assemblés fabrique/assemble ces fournitures au moins depuis la date de la soumission de l'offre.
- b) Groupe B ; toutes les autres offres qui proposent des produits fabriqués dans le pays de l'Emprunteur.
- c) Groupe C : les offres qui proposent des fournitures fabriquées à l'étranger qui ont déjà été importés ou qui seront directement importés.

3. Les prix offerts pour les fournitures des offres des Groupes A et B doivent inclure tous les droits et taxes payés ou payables sur les matières premières ou composants achetés sur le marché local ou importés,

mais exclura les taxes sur les ventes ou taxes similaires frappant le produit fini. Les prix offerts pour les fournitures des Groupes A et B doivent être les prix CIP (lieu de destination) qui n'incluent pas les droits de douane et autres taxes d'importation déjà acquittées ou à acquitter.

4. Dans un premier temps, on compare toutes les offres évaluées dans chaque groupe afin de déterminer l'offre évaluée la moins-disante dans chaque groupe. Les offres évaluées les moins-disantes sont ensuite comparées entre elles et, si à la suite de cette comparaison, c'est une offre du Groupe A ou du Groupe B qui est évaluée la moins-disante, c'est cette offre qui est retenue aux fins d'attribution du marché.

5. Si à l'issue de la comparaison effectuée selon les dispositions du paragraphe 4 ci-dessus c'est une offre du Groupe C qui est évaluée la moins-disante, cette offre sera comparée à l'offre la moins-disante du Groupe A après avoir ajouté au prix évalué des fournitures offertes dans l'offre du Groupe C, aux fins de comparaison uniquement, un montant équivalant à 15 pour cent du prix CIP indiqué dans l'offre. A l'issue de cette dernière comparaison, l'offre évaluée la moins-disante sera sélectionnée.

6. Dans le cas de marchés à responsabilité unique ou de marchés clés en main pour la fourniture d'équipements ainsi que des installations et/ou de services de construction importants, aucune marge de préférence ne sera accordée.⁶¹ Toutefois, avec l'avis de non-objection de la Banque, les offres de ces marchés peuvent faire l'objet d'un appel d'offres et d'une évaluation sur la base des prix DDP (rendu

⁶¹ Ceci ne s'applique pas aux marchés de fournitures comprenant aussi la supervision de l'installation de ces fournitures qui sont traités comme les marchés de fournitures, et par conséquent, ils peuvent faire l'objet de la marge de préférence applicable à la composante fournitures.

droits acquittés)⁶² (lieu de destination convenu) pour les fournitures fabriquées à l'étranger.

Préférence en faveur des entrepreneurs du pays de l'Emprunteur

7. Pour les marchés de travaux passés sur AOI, les Emprunteurs admissibles peuvent, avec l'accord de la Banque, accorder une marge de préférence de 7,5 % aux entrepreneurs de leur pays⁶³, conformément aux dispositions ci-après et sous réserve de celles-ci :

- a) Les entrepreneurs demandant à bénéficier de cette préférence doivent fournir, parmi les données nécessaires à leur sélection⁶⁴, tous renseignements, notamment sur la structure de leur capital, nécessaires pour déterminer si, selon la classification établie par l'Emprunteur et acceptée par la Banque, un entrepreneur ou un groupement d'entrepreneurs peut être admis au bénéfice de ladite préférence. Le dossier d'appel d'offres doit indiquer clairement la préférence accordée et la méthode d'évaluation et de comparaison des offres qui sera suivie pour appliquer ladite préférence.
- b) Après réception et examen des offres par l'Emprunteur, les offres conformes sont classées dans l'un des groupes suivants :
 - i) Groupe A : offres émanant d'entrepreneurs du pays de

⁶² DDP est le terme INCOTERM qui signifie « Delivery Duty Paid » (Rendu droits acquittés) lorsque le vendeur livre à l'acheteur les fournitures à importer dédouanées et non déchargées de tout moyen de transport à l'arrivée au lieu de destination convenu. Le vendeur doit acquitter tous les coûts et assumer tous les risques de l'acheminement des fournitures à la dite destination, y compris, le cas échéant, tout droit d'importation dans le pays de destination et le déchargement à la destination finale dans le cadre du marché clés en main. Dans les pays qui exonèrent les soumissionnaires sur les importations dans le cadre de projets financés par la Banque, la comparaison sera effectuée en supposant que les fournitures fabriquées à l'étranger ne sont pas exonérées de droits de douane et de taxes et le dossier d'appel d'offres peut indiquer qu'avant la signature du marché, l'acheteur et le soumissionnaire retenu identifieront le montant des taxes à acquitter pour l'importation des fournitures offertes à la suite de cette exonération. Néanmoins, le montant du marché à signer n'inclura pas le montant total identifié des droits et taxes non exigibles.

⁶³ La préférence accordée aux entrepreneurs nationaux ne s'applique que pour les pays remplissant les conditions requises.

⁶⁴ Au stade de la préqualification et/ou de l'appel d'offres.

- l'Emprunteur admis au bénéfice de la préférence.
- ii) Groupe B : offres émanant d'autres entrepreneurs.

Aux fins de l'évaluation et de la comparaison des offres, un montant égal à 7,5 % du montant de l'offre est ajouté à chaque offre du Groupe B ci-dessus.

RECOMMANDATIONS AUX SOUSSIONNAIRES

Objet

1. La présente Annexe s'adresse aux fournisseurs et entrepreneurs qui souhaitent concourir pour l'attribution de marchés financés au moyen de prêts de la Banque.

Responsabilité de la passation des marchés

2. L'Emprunteur seul assume la responsabilité de l'exécution du projet, et donc du paiement des fournitures, travaux et services dans le cadre du projet. Pour sa part, la Banque, conformément à ses Statuts, doit veiller à ce que les fonds provenant d'un prêt de la Banque soient versés uniquement à mesure que les dépenses sont encourues. Les décaissements du produit d'un prêt ne sont effectués qu'à la demande de l'Emprunteur. Les pièces justifiant que les fonds sont utilisés conformément à l'Accord de prêt et/ou au Plan de passation des marchés doivent être soumises conjointement à la demande de retrait de l'Emprunteur. Le paiement doit être effectué (i) pour rembourser l'Emprunteur du ou des paiements déjà effectué(s) sur ses propres ressources, (ii) directement à une partie tierce (généralement un fournisseur ou un entrepreneur ou (iii) à une banque commerciale pour les dépenses qui correspondent à un Engagement spécial de la Banque et qui couvre la lettre de crédit d'une banque commerciale.⁶⁵ Comme le souligne le paragraphe 1.2 des Directives, l'Emprunteur est l'entité légalement responsable de la passation des marchés. Il lance l'appel d'offres, reçoit et évalue les offres, et attribue le marché. Le marché engage l'Emprunteur et le fournisseur ou l'entrepreneur. La Banque n'est pas partie au marché.

Rôle de la Banque

3. Ainsi qu'il est dit au paragraphe 1.11 des Directives, la Banque examine les procédures de

⁶⁵ On trouvera une description complète des procédures de décaissement dans le Manuel de décaissement, disponible sur le site internet de la Banque à l'adresse : <http://www.worldbank.org/projects> .

passation des marchés, les documents, l'évaluation des offres, les recommandations relatives à l'attribution du marché et le contrat pour s'assurer du respect des procédures convenues, conformément aux dispositions de l'Accord de prêt. Dans le cas de marchés importants, les documents sont examinés par la Banque avant leur mise à la disposition des candidats, comme il est indiqué à l'Annexe 1. Si la Banque, à un stade quelconque du processus (et ce, même après l'attribution du marché), détermine que les procédures convenues avec l'Emprunteur n'ont pas été respectées sur un point essentiel, elle peut constater la non-conformité de la passation du marché aux procédures convenues, comme il est indiqué au paragraphe 1.12 des Directives. Cependant, si l'Emprunteur a attribué le marché après avoir reçu de la Banque un « avis de non-objection », la Banque ne déclarera la passation du marché non conforme que si elle a donné cet avis sur la base de la communication par l'Emprunteur d'informations incomplètes, erronées ou volontairement inexactes. En outre, si la Banque établit que des représentants de l'Emprunteur ou du soumissionnaire se sont livrés à la corruption ou à des manœuvres frauduleuses, elle peut appliquer les sanctions prévues au paragraphe 1.14 des Directives.

4. La Banque a publié des *Dossiers types d'appel d'offres* pour diverses catégories de marchés. Comme le spécifie le paragraphe 2.12 des Directives, l'Emprunteur est tenu d'utiliser ces documents, en ne leur apportant que le minimum de modifications indispensable pour satisfaire aux exigences particulières du projet et du pays. Les documents de préqualification et d'appel d'offres sont définitivement mis au point et publiés par l'Emprunteur.

Information sur les passations de marchés

5. L'Avis général de passation de marchés et les Avis de passation des marchés spécifiques décrits dans les paragraphes 2.7 et 2.8 des Directives, donnent des informations sur les marchés qui doivent faire l'objet d'AOI. Les entreprises intéressées trouveront des recommandations générales sur les possibilités de participation, et des indications préliminaires sur les opportunités que pourraient leur offrir les projets en cours de préparation sur le site de

la Banque mondiale⁶⁶ et auprès de l'Infoshop⁶⁷. Le document d'évaluation de projet (Project Appraisal Document) peut aussi être obtenu à l'Infoshop et sur le site de la Banque mondiale après l'approbation du prêt correspondant.

Rôle du candidat

6. Lorsqu'il a reçu le dossier de préqualification ou d'appel d'offres, le candidat doit soigneusement étudier ces documents pour déterminer s'il lui sera possible de satisfaire aux diverses conditions techniques, commerciales et contractuelles et, dans l'affirmative, commencer à préparer son offre. Il est recommandé au candidat, à ce stade, d'analyser très attentivement les documents pour déceler toute ambiguïté, omission ou contradiction interne, ou tout élément des spécifications ou d'autres clauses qui lui paraîtrait peu clair, discriminatoire ou restrictif ; en pareil cas, le candidat devrait demander des éclaircissements à l'Emprunteur, par écrit, dans les délais spécifiés à cet effet dans les documents d'appel d'offres.

7. Les critères et la méthode de sélection du soumissionnaire auquel le marché sera attribué sont indiqués dans le dossier d'appel d'offres, généralement dans les Instructions aux soumissionnaires et les spécifications du marché. Tout éclaircissement jugé nécessaire devra de la même façon être demandé à l'Emprunteur.

8. À ce sujet, il importe de souligner, comme il est précisé au paragraphe 1.1 des Directives, que chaque marché est régi par le dossier d'appel d'offres publié par l'Emprunteur en vue de la passation de ce marché particulier. Si l'une quelconque des dispositions de ce dossier leur paraît incompatible avec les Directives, les candidats doivent également s'adresser à l'Emprunteur.

9. Il appartient aux candidats de signaler toute ambiguïté, contradiction, omission, etc., avant de soumettre leur offre, de manière à pouvoir présenter une offre pleinement conforme aux dispositions du dossier d'appel d'offres, accompagnée de toutes les

⁶⁶ <http://www.worldbank.org> .

⁶⁷ L'adresse de l'Infoshop est la même que celle de la Banque Mondiale (1818 H Street, N.W., Washington. D.C. 20433, USA). La base de données des projets (Project Database) est disponible à l'adresse suivante : <http://www.worldbank.org/projects/> .

pièces demandées dans ce dossier. Les offres ne satisfaisant pas aux dispositions essentielles (à caractère technique et commercial) seront rejetées. Les candidats qui souhaitent s'écarter des dispositions du dossier sur un point non essentiel, ou proposer une variante, doivent d'abord indiquer le prix offert pour une offre strictement conforme, puis indiquer séparément le rabais qu'ils offriraient au cas où la variante qu'ils proposent serait acceptée. Les variantes ne doivent être proposées que lorsqu'elles sont autorisées par le dossier d'appel d'offres. Après réception des offres et ouverture des plis en séance publique, il ne sera ni demandé ni permis aux soumissionnaires de modifier le prix ou le contenu de leurs offres.

Caractère confidentiel de la procédure

10. Comme il est indiqué au paragraphe 2.47 des Directives, aucune information ne sera diffusée au sujet de l'évaluation en cours avant la publication de l'attribution du marché. Cette réserve totale est indispensable pour protéger ceux qui participent à l'évaluation du côté de l'Emprunteur et à l'examen de cette évaluation du côté de la Banque contre toute possibilité, réelle ou perçue, d'ingérences inappropriées. Les soumissionnaires qui, à ce stade, souhaiteraient apporter un complément d'information à l'Emprunteur et/ou à la Banque doivent le faire par écrit.

Action de la Banque

11. Les candidats sont libres d'envoyer copie à la Banque des communications adressées à l'Emprunteur au sujet de toute question ou problème, ou d'écrire directement à la Banque s'ils n'obtiennent pas rapidement de réponse de l'Emprunteur ou si l'objet de la communication est une plainte contre l'Emprunteur. En pareils cas, ils doivent adresser toute correspondance au Responsable du projet (Task Team Leader), avec copie au Directeur pour le pays emprunteur (Country Director) et au Conseiller régional pour la passation des marchés (Regional Procurement Advisor). Le nom du Responsable du projet figure dans le document d'évaluation du Projet (Project Appraisal Document).

12. Lorsqu'elle reçoit des questions des candidats potentiels avant la date limite de remise des offres, la Banque, si elle le juge utile, transmet ces questions à

l’Emprunteur, pour suite à donner, en lui faisant part de ses observations et avis.

13. Les communications reçues des candidats après l’ouverture des offres sont traitées de la manière indiquée ci-après. Si le marché en cause n’est pas soumis à l’examen préalable de la Banque, les communications sont transmises à l’Emprunteur, pour qu’il en tienne dûment compte et leur donne les suites appropriées, celles-ci devant être ultérieurement examinées par les services de la Banque au cours de leurs missions de supervision. Dans le cas de marchés devant faire l’objet d’un examen préalable, la Banque examine la communication, en consultation avec l’Emprunteur. Les renseignements additionnels qui pourraient être nécessaires pour mener ce processus à bien sont obtenues auprès de l’Emprunteur. Si des éclaircissements ou des renseignements supplémentaires doivent être fournis par le soumissionnaire, la Banque demande à l’Emprunteur de les obtenir, de commenter les éléments d’information reçus et, le cas échéant, de les incorporer dans le rapport d’évaluation. L’examen de la Banque ne pourra être achevé tant que la communication n’aura pas été pleinement étudiée et prise en compte.

14. Sauf pour accuser réception des communications reçues, la Banque ne prend aucun contact et n’échange aucune correspondance avec les candidats tant que l’évaluation des offres et l’examen de la passation du marché ne sont pas achevés et que l’attribution du marché n’a pas été publiée.

Échange d’informations après l’attribution

15. Ainsi que le spécifie le paragraphe 2.65, si, après notification de l’attribution du marché, un soumissionnaire souhaite connaître les motifs pour lesquels son offre n’a pas été retenue, il doit s’adresser à l’Emprunteur. S’il n’est pas satisfait de l’explication reçue et s’il souhaite rencontrer un représentant de la Banque, il doit s’adresser au Conseiller régional pour la passation des marchés de la région dont relève le pays emprunteur, qui organisera une réunion avec les personnes de la Banque compétentes au niveau approprié. Au cours de cette réunion, seule pourra être examinée l’offre du soumissionnaire et la discussion ne portera en aucun cas sur les offres concurrentes.